

國際夥伴學習計畫-

2020 泰北回龍中文學校方案

成果報告



主辦單位：輔仁大學社會科學院

執行單位：輔仁大學社會科學院國際夥伴學習推展中心

協辦單位：泰北回龍中文學校、輔仁大學天主教研修學士學位學程

財團法人恒大文教基金會、台灣羅四維夥伴學習促進協會

印製日期：中華民國 109 年 3 月 12 日

國際夥伴學習計畫-

2020 泰北回龍中文學校方案



成果報告

經費來源：財團法人恒大文教基金會、輔仁大學服務學習中心、輔仁大學社會科中華民國僑務委員會、台灣羅四維夥伴學習促進協會及參與者自籌。

指導老師：顧美俐副教授（社會科學院國際夥伴學習推展中心主任）

參與成員：輔仁大學天主教研修學士學位學程秘書（邱詠惠）

輔仁大學天主教研修學士學位學程四年級（蔡杰恩）

輔仁大學社會學系三年級（李家齊）

輔仁大學社會工作學系三年級（袁軒佑、林綽琛）

執行時間：2020年1月31日 — 2020年2月15日

執行地點：泰北回龍中文學校

目次

目次	頁碼
成果報告摘要表	4
成果報告	5-17
附件一：會議紀錄	18-25
附件二：心得整理	26-71

成果報告摘要表 填表時間：109 年 3 月 12 日

單位名稱：輔仁大學社會科學院 國際夥伴學習推展中心		團隊名稱：2020泰北回龍中文學校方案			
活動名稱：國際夥伴學習方案：2020泰北回龍中文學校方案					
團隊性質： <input checked="" type="checkbox"/> 第一次 <input type="checkbox"/> 持續性，第____屆					
執行日期：2020年1月31日起至2020年2月15日			執行地點(國家/城市)：泰北/清萊		
出隊人數	總人數 5 人(男性 2 人；女性 3人)				
團員組成	職員 1 人，大學生 4 人				
受服務人數	總人數 80 人				
經費使用情形 (請詳實列出)	項目	預估支出金額	備註	實際支出金額	備註
	機票	75,000	15,000 元*5 人	61,500	12,300 元*5 人
	簽證	7,000	1,400 元*5 人	4,200	1,400 元*3 人 (兩位澳門人免簽)
	保險	5,500	1,100 元*5 人	3,315	663 元*5 人
	膳宿費	49,600	9,920 元*5 人	32,500	6,500 元*5 人
	車資	5,000	2,500 元*2 次	3,000	1,500 元*2 次
	教具	20,000		10,000	當地教學
	雜支	5,000		10,000	會議用餐、印刷等
	預估支出金額：167,100元		實際支出總額：124,515元		
參與成員	姓名	單位			
	邱詠惠	輔仁大學天主教研修學士學位學程秘書			
	蔡杰恩	輔仁大學天主教研修學士學位學程四年級			
	李家齊	輔仁大學社會學系三年級			
	袁軒佑	輔仁大學社會工作學系三年級			
	林綽琛	輔仁大學社會工作學系三年級			
填表人	許瑋珈、邱詠惠				

成果報告

許瑋珈

輔仁大學社會科學院國際夥伴學習推展中心秘書

邱詠惠

輔仁大學社會科學院天主教研修學士學位學程秘書(領隊)

一、前言

此方案為本中心首次與泰北回龍中文學校合作的方案，由顧美俐老師與泰北回龍中文學校的范校長與孫副校長商談，決定招募四位同學，主要以服務當地的老師與學生為主，主要是協助輔導學習成效不佳的學生，同時以觀課的方式參與老師的教學課程。

去年九月開始，本中心與另一菲律賓方案同時招募此泰北方案參與學生，學生報名熱烈，依方案地要求與同學特性徵選了四位同學。在十月期中考後緊接著開始籌備工作，我們取得了課本及課綱開始計畫、分配工作，並讓同學熟悉課程的內容，同時也邀請專業的老師來方想跨文化的學習經驗，及跨國的應注意事項，籌備次數共有七次(摘要請見下表)。

「透過與不同文化的人交流，更加認識自己。」是每一位團員共同的初衷；「透過溝通，解決困難，共同成長。」則是大家的核心宗旨。今年參與的同學全數為輔大社科院的同學，有著多元的專長與特質：社工三年級袁軒佑，樂活潑開朗，喜歡音樂，具有鋼琴與吉他基礎，在與團員討論任務時，亦具有協調溝通能力與領導風範；社工三年級林綽琛，喜歡運動，且是一位安靜穩重、且具耐心的同學，在交付臨時任務時，總能發揮在校所學之專長，順利完成；社會四年級李家齊，具備藝術涵養，喜歡畫畫，透過繪畫打開了當地學生的心門；天主教研修四年級的蔡杰恩，個性文靜，具有烹飪及美髮專長。在與當地學生交流互動時，因應四位同學的專長，得以分工合作，相處和睦，任務且順利達成。



「夥伴學習」希望所有參與者能夠透過跨文化的脈絡，學習如何與人交流及合作，透過反思與回饋，增進對自我的認識，對泰國的理解。相信這十六天的旅程，同學們都有所收穫與成長。

二、計畫源起

(一) 緣起

「夥伴學習」(Partner Based Learning) 的理念及方案，是源自於人文教育理念所強調的全人教育精神，中國儒家的尊師重道及兄友弟恭精神，以此理念出發，國際夥伴學習強調夥伴關係間彼此平等對待、彼此學習，進而養成責任感與承諾。國際夥伴學習意涵層面有：(1)老師和學生間的學習(教學相長)、(2)系友與學弟妹彼此的支持與學習、(3)跨科系學生間的團隊合作、(4)建立與國際社區駐地服務組織的夥伴關係，以及(5)建立國際學生間的夥伴學習關係。

自 1970 年代開始，當時輔仁大學社會工作系創系的系主任羅四維教授，即致力於整合國際化經驗於社會學及社會工作系大學部課程；推動亞洲地區鄰近國家的跨文化經驗，目的在於達到「全人教育」的理念。國際夥伴學習推展中心(以下簡稱:本中心)於 2001 年及 2006 年起帶領師生分別至菲律賓納沃塔斯及柬埔寨詩梳風地區進行夥伴學習計畫，在當地執行短期(兩周至三周)的英語教學方案，與當地人共同生活，體驗異國文化，菲律賓及柬埔寨兩方案迄今皆已執行超過 10 年，發展穩定，強化與合作方之夥伴關係，並帶給大學生多元面向的思考與能力培養。

為持續拓展服務和配合政府新南向政策，本中心顧美俐主任於 2018 年 9 月至泰北清萊省回龍村(近美斯樂地區)進行考察，了解當地需求，與回龍中文學校校長范雲華女士商談，規劃出此為期兩周的教學及生活體驗方案，將透過教學讓當地華裔及泰國少數民族約 80 位中學生有用中文學習的機會，並透過與泰國人的相處讓大學生增進視野，理解多元文化。

(二) 計畫目標

1. 改善泰北當地教育品質，提供當地學生更多接觸外界的機會。
2. 培養大學生國際化視野、對社會與自我的了解。
3. 培養本校社科院師生「社會服務」與「社會實踐」的社會參與精神。

(三) 活動目的

1. 教導當地初中華裔學生中文。
2. 探訪當地貧窮家庭。
3. 增進大學生國際觀與反思能力。



三、活動時程

在實施此短期教育方案的步驟，共分為五個階段：

- (1) 需求評估
 - (2) 志工召募
 - (3) 籌備會議
 - (4) 赴泰北進行方案
 - (5) 方案評估及成果分享會
- 以下分別說明之：

(一) 評估教育需求

泰北清萊屬於中、緬、泰「三不管」地帶，處偏遠山區，非法入境者眾，居民早年以種植、販賣鴉片為生，泰國政府禁絕鴉片後產業蕭條，中壯年人口流失，婦女一手挑起家計，孩童三餐不繼，醫療設備匱乏。

現今泰北山地中文教學仍然非常粗糙，他們本身教材資源不足，課程教材使用的是本國僑委會提供的教材(初級華文課本)，另一方面學生的學習程度落後(初中學生仍在學習國小程度的內容，高中仍在學習中學的教材內容)，以及教師資源短缺(自己訓練的教師只有兩、三位)且老師本身的教學專業程度參差不齊，影響學生學習，但是現實必須召募志工老師才有辦法維持教學運作。

本案採用的評估方式如下：首先是與當泰國地神父 Father Vinai 聯繫，知道泰北回龍中文學校有需求，再去拜訪了幾次范校長，並與孫副校長、工作人員充份討論，了解當地的需求，例如學生的程度參差不齊，有些需要個別的輔導，尤其是在寫、讀方面沒有辦法跟上台灣同齡小孩的水準。以下為三面向的需求整理：

(1) 社會面向：

1. 1949年國共內戰軍人在此落地生根，族群包含華裔後代。
2. 中泰之間日益緊密的經貿合作及人員往來，促使泰國人學習中文，例如旅遊業。
3. 泰國詩琳通公主推廣中文，例如設立教漢語的學校、與中國加強文化交流。
4. 范雲華校長要求學生學習繁體中文。

(2) 教師面向：

1. 當地教師能力不足，僅能教導幼兒園及小學生。
2. 中學以上之師資來源為台灣、香港、馬來西亞等華人地區，來源不穩定，多為短期，教學能力與素質參差不齊。

(3) 學生面向：

1. 為貧困之華裔及少數民族後代。
2. 程度落差大，需要個別輔導。
3. 學習中文有益未來發展，例如擔任嚮導、經商。

(二) 志工招募

(1) 招募對象及方式：

於 2019 年 9-10 月在輔仁大學社科院各系(社會系、社工系、心理系、經濟系、宗教系、天主教學程…等)進行跑班宣傳，張貼招募海報，同時透過本中心網頁(www.ipbl.fju.edu.tw)及 facebook 粉絲專業進行網路宣傳。

(2) 報名方式：

以 e-mail 方式寄送申請報名表電子檔至「國際夥伴學習推展中心」之電子信箱 ipbl@mail.fju.edu.tw。報名截止日期為 2019 年 10 月 20 日。

(3) 甄選方式：

由顧美俐主任以及天學秘書分別面談，最後共同討論決議入選名單。

(4) 公佈結果：

於 2019 年 10 月 28 日以 email 個別通知，並公佈於網頁上。

(三) 籌備會議

(1) 課程設計：

1. 設計團康活動，包含:相見歡，分別針對初中二、三年級學生設計活動。
2. 配合需求籌備中文、英文、數學、電腦、作文、閱讀等科目教學內容。
3. 結合參與學生的特長設計才藝分享課程，例:音樂、美術、鋼琴、烹飪…等，彼此交流。

(2) 訓練融入貧窮議題及軟實力培養：

在籌備過程當中由天主教研修學士學位學程秘書帶領團員進行貧窮議題的討論以及泰國歷史與文化的學習，結合團隊合作能力培養之體驗活動(例如:溝通、同理心)，期許團員在去實地體驗前可以先有足夠的先備知識與能力，以豐富自己的視野及體驗深度。

(3) 經驗傳承：

邀請本中心參與過柬埔寨或菲律賓方案的學長姐回來經驗分享，給予應屆參與的學弟妹建議以及叮嚀。並連結系友資源，幫助團員有更进一步的成長。

本方案依時間規劃 7 次行前籌備會議，相關時間與各次重點如下表：(詳見附件一)

次	日期	時間	地點	小組會議重點摘要
1	2019 年 11 月 12 日 (二)	19:00-21:00	SL345	1. 彼此認識 2. 訂定各次聚會日程 3. 班級學習小組分組
2	2019 年 11 月 29 日 (五)	18:30-21:00	BS205	1. 任務分工 2. 課程時間確認(孫老師提供) 3. 參閱以往活動成果報告內容
3	2019 年 12 月 10 日 (二)	18:00-21:00	檸檬草	1. 校慶聚餐 2. 團康內容討論
4	2019 年 12 月 11 日 (三)	18:00-21:30	SL345	1. 王大修老師分享 2. 夥伴學習可能面臨的挑戰 QA
4	2019 年 12 月 17 日 (二)	18:00-21:00	BS205	1. 團康試玩與演練 2. 早操練習

6	2020年01月09日 (四)	18:30-21:30	SL345	<ol style="list-style-type: none"> 1. 大團體行前座談 2. 二方案團隊彼此展示重點活設計，並給予回饋。 3. 成員會後會，藉由回饋內容，進行團康活動細節修改與討論
7	2020年01月30日 (四)	18:00-21:00	中壢	<ol style="list-style-type: none"> 1. 全員集合，整頓行李 2. 確認活動器材 3. 行前注意事項再提醒 4. 1月31日上午5:00前往機場

(四) 泰北方案每日行程規劃

(因是第一次執行，在當地依實際狀況調整，與預先規劃之行程大不相同)

日期	星期	內容
2020年01月31日	五	05:00 前往桃園國際機場 07:40 搭機前往曼谷 曼谷轉機清萊 15:30 抵達清萊 前往萬克隆採購 參與回龍中文學校 小組聚會
2020年02月01日	六	週會：向全校師生自我介紹 觀課：中二班、中三班 晚間：聖愛之家相見歡
2020年02月02日	日	上午：參加當地彌撒 下午：各項活動前置籌備會議 傍晚：聖愛之家大地遊戲
2020年02月03日	一	上午：圖書館書籍建檔 下午：小組聚會、早操練習
2020年02月04日	二	上午：參與校務會議與全校教師會面 下午：各項活動前置籌備會議 晚上：觀課
2020年02月05日	三	上午：圖書館書籍建檔 下午：小組聚會、早操練習 晚上：觀課、聖愛之家帶動跳
2020年02月06日	四	上午：圖書館書籍建檔 下午：小組聚會、早操練習 晚上：觀課、聖愛之家帶動跳
2020年02月07日	五	上午：圖書館書籍建檔 下午：小組聚會、早操練習 晚上：觀課
2020年02月08日	六	週會：全校早操帶動跳-WAKA WAKA 觀課：中二班、中三班 晚間：小組聚會
2020年02月09日	日	一日文化之旅(邊境路線)

		出發→翠峰觀光茶園→聖家天主教中心→美塞邊境→金三角→鴉片博物館→回程→聖愛之家學生共融
2020年02月10日	一	上午：圖書館書籍檔 下午：小組聚會、歡送會籌備 晚上：觀課
2020年02月11日	二	上午：參與校務會議 下午：圖書館書籍檔、歡送會籌備 晚上：觀課
2020年02月12日	三	上午：圖書館書籍檔 下午：小組聚會、歡送會籌備 晚上：觀課
2020年02月13日	四	上午：小組聚會、歡送會籌備 下午：探訪拉胡村、與村民交流、發放物資、參觀坤沙紀念館 晚上：觀課
2020年02月14日	五	上午：圖書館書籍檔 下午：小組聚會：歡送會籌備 晚上：觀課
2020年02月15日	六	半日文化之旅（清萊市區路線） 出發→藍廟→白廟→清萊市區傳統市場→用餐→前往清萊機場→曼谷→桃園/香港→澳門

自 2020 年 1 月 31 日至 2 月 15 日，團隊居住在清萊滿星疊村聖愛之家與住民交流，也在回龍中文學校與學生一起學習交流。

(1) 教學活動：

依照課程表，女生組主要至中學二年級進行觀課，擔任課程助教，協助授課教師輔導學習進度較為落後的同學。

因回龍中文學校之任課教師多為志工教師，因此有一位教師受到疫情的影響需提早回國，因此課程表 2020 年 2 月 6 日起調整課程內容與時間。

任務分工表：

事務分組		
組別	負責事項	人員
領隊	師生間溝通的橋樑 敦促各組活動的進程	詠惠
文書組	每日心得、活動記錄	杰恩、家齊、綽琛、軒佑
	成果報告總整理	綽琛、詠惠
攝影組	拍照、錄影	杰恩、家齊、詠惠
	成果影片剪輯	家齊、軒佑
活動組	早操、村民簡單體適能	綽琛
共同策劃	團康活動	杰恩、家齊、綽琛、軒佑

觀課班級分組	
班級	人員
中學二年級	杰恩、家齊
中學三年級	綽琛、軒佑

課表：

回龍中文學校 108年下學期(國、高中部)課程總表 (2020年1月13日起)															
1	2	星期	上課時間	中一(范聖紅)		中二(范聖苗)		中三(董寶芝)		高一(范聖愛)		高二(李聖靈)		高三(馮聖芳)	
				科目	導師	科目	導師	科目	導師	科目	導師	科目	導師	科目	導師
4	Mon	1700-1745	中文-紅	英文-董	英文-王	電腦-黃	中文-莊	作文-江							
5	週一	1755-1840	中文-紅	中文-苗	中文-董	電腦-黃	閱讀-董	作文-江							
6		1850-1935	英文-董	閱讀-苗	硬筆書法-董	中文-愛	中泰翻譯-芳	中文-莊							
8	Tue	1700-1745	英文-董	數學-黃	應用文-愛	英文-王	中泰翻譯-芳	中文-莊							
9	週二	1755-1840	數學-芳	英文-董	應用文-愛	英文-王	英文-莊	閱讀-董							
10		1850-1935	閱讀-紅	英文-董	英文-王	中文-愛	英文-莊	中泰翻譯-芳							
12	Wed	1700-1745	中文-紅	英文-董	英文-王	中泰翻譯-愛	電腦-黃	中文-莊							
13	週三	1755-1840	英文-董	作文-江	閱讀-董	英文-王	電腦-黃	中泰翻譯-芳							
14		1850-1935	數學-芳	作文-江	中文-董	閱讀-苗	閱讀-董	英文-王							
16	Thu	1700-1745	中文-紅	英文-董	作文-江	英文-王	英文-莊	電腦-黃							
17	週四	1755-1840	英文-董	閱讀-苗	作文-江	中泰翻譯-愛	中文-莊	電腦-黃							
18		1850-1935	英文-董	中文-苗	中文-董	中文-愛	中泰翻譯-芳	中文-莊							
20	Fri	1700-1745	閱讀-紅	數學-黃	中文-董	作文-江	中文-莊	英文-王							
21	週五	1755-1840	作文-紅	中文-苗	電腦-黃	作文-江	英文-莊	閱讀-董							
22		1850-1935	作文-紅	硬筆書法-苗	電腦-黃	英文-王	中泰翻譯-芳	中文-莊							
24	Sat	0830-0915	中文-紅	電腦-黃	英文-王	毛筆書法-校長	作文-江	中泰翻譯-芳							
25	週六	0925-1010	硬筆書法-紅	電腦-黃	英文-王	閱讀-苗	作文-江	中泰翻譯-芳							
26		1020-1105	電腦-黃	中文-苗	中文-董	中文-愛	中文-莊	英文-王							
27		1115-1200	電腦-黃	中文-苗	閱讀-董	中文-愛	中文-莊	英文-王							
28		1200-1300				午餐及打掃									
29		1300-1345				藝文活動									
30		1355-1440				社團活動									
31		1440				打掃放學									

回龍中文學校 108年下學期(國、高中部)課程總表 (2020年2月6日起)

星期	上課時間	中一(范聖紅)		中二(范聖苗)		中三(董寶芝)		高一(范聖愛)		高二(李聖靈)		高三(馬聖芳)	
		科目	導師	科目	導師	科目	導師	科目	導師	科目	導師	科目	導師
Mon	1700-1745	中文-紅		英文-靈		英文-王		電腦-黃		中文-莊		作文-愛	
週一	1755-1840	中文-紅		中文-苗		中文-董		電腦-黃		作文-芳		作文-愛	
	1850-1935	英文-靈		閱讀-苗		硬筆書法-董		中文-愛		作文-芳		中文-莊	
Tue	1700-1745	英文-靈		數學-黃		應用文-愛		英文-王		中泰翻譯-芳		中文-莊	
週二	1755-1840	數學-芳		英文-靈		應用文-愛		英文-王		英文-莊		閱讀-董	
	1850-1935	閱讀-紅		英文-靈		英文-王		閱讀-愛		閱讀-董		中泰翻譯-芳	
Wed	1700-1745	數學-芳		英文-靈		作文-董		英文-王		電腦-黃		中文-莊	
週三	1755-1840	英文-靈		閱讀-苗		作文-董		作文-愛		電腦-黃		中泰翻譯-芳	
	1850-1935	中文-紅		數學-黃		閱讀-董		作文-愛		中泰翻譯-芳		英文-王	
Thu	1700-1745	中文-紅		英文-靈		英文-王		中文-愛		英文-莊		電腦-黃	
週四	1755-1840	英文-靈		硬筆書法-苗		中文-董		中泰翻譯-愛		中文-莊		電腦-黃	
	1850-1935	英文-靈		中文-苗		中文-董		英文-王		中泰翻譯-芳		中文-莊	
Fri	1700-1745	閱讀-紅		作文-苗		電腦-黃		中泰翻譯-愛		中文-莊		英文-王	
週五	1755-1840	作文-紅		作文-苗		電腦-黃		英文-王		英文-莊		閱讀-董	
	1850-1935	作文-紅		中文-苗		中文-董		中文-愛		中泰翻譯-芳		中文-莊	
Sat	0830-0915	中文-紅		電腦-黃		英文-王		七筆書法-叔良		中文-莊		中泰翻譯-芳	
週六	0925-1010	硬筆書法-紅		電腦-黃		英文-王		閱讀-愛		閱讀-董		中泰翻譯-芳	
	1020-1105	電腦-黃		中文-苗		中文-董		中文-愛		英文-莊		英文-王	
	1115-1200	電腦-黃		中文-苗		閱讀-董		中文-愛		中文-莊		英文-王	
	1200-1300							午餐及打掃					
	1300-1345							藝文活動					
	1355-1440							社團活動					
	1440							打掃放學					

(3) 團康活動：

規劃四次的團康互動活動(相見歡、週六晚上、週日傍晚、歡送會)，增進彼此感情，讓當地學生體驗多元的教法，減輕課業壓力。

(4) 生活體驗：

1. 居住在志願者宿舍，與當地學生共同生活。
2. 探訪當地貧窮的家庭，預計 8-10 戶(實際 20 戶)，贈送米、油、鹽...等生活用品。

(五) 方案評估及成果分享會。

(1) 回饋與慶賀

方案結束後，由顧美俐主任帶領學生舉行分享會，討論每位同學於整體方案的自我成長以及收穫。給與下屆建議，並為此方案關係畫下句點。

(2) 方案評估

製做問卷，邀請參與學生填寫，作為下次改進依據。

(3) 學習成果發表

在教育方案成果發表方面，除了帶隊老師負責撰寫方案評估報告，參與的同學亦需繳交總心得報告、成果小書以及成果影片。

(六) 持續深耕-提昇與創新作法

(1) 未來方向

今年為第一次合作，希望未來能整合科院的現有資源，除了跟著當的老師的課程觀課外，能提供更實質的教學服務；有或者可以安排主題式的交流活動，例如飲食、毒品的認識等。

(2) 當地社區交流

因今年為第一次合作，今年主要停留在學校裡面，觀摩交流，希望未來能夠走出去學校，與當地居民有面對面的交談與接觸。

(3) 回饋與慶賀

在方案結束後，由顧美俐師帶領輔大學生舉行分享會，討論每位同學於整體方案的自我成長以及收穫，並給予建議作為改善參考。

四、預期成效

基於以上所述夥伴學習方案的規劃、執行、評估，本中心希能達到下列五方面的預期成效：

- (1) 促進中心老師及領隊與學生間的關係
- (2) 結合系友資源
- (3) 培養大學生
- (4) 與泰國工作者共同改善當地教育品質、強化夥伴合作關係
- (5) 與泰國人建立良好友誼

(一) 促進中心老師及領隊與學生間的關係

在方案及研討會籌備、執行及評估的整個過程，能促進大學師生互動關係。在高等教育領域，尤其是在博雅教育 (Liberal Arts Education) 特別重視師生密切的互動關係，美國 Smith College 的校長在講演中將此師生關係描述得很好：“... you teach who you are much by what you teach. You will be important as a person to your student.” 本中心回顧過去幾年帶領不同的大學生，赴東南亞國家進行夥伴學習方案的經驗，特別能感受到老師及領隊對學生的關注，可以啟發學生的潛能。



(二)結合系友資源

本中心所規劃執行之各項海外教育方案、跨校研討會，輔仁大學社會系及社會工作系的畢業系友扮演重要的支持角色，畢業系友不論是直接的參與帶隊指導，或是間接的捐款幫助，都幫助本中心能持續推展並實踐夥伴學習教育。

(三)培養大學生

本院注重學生的學習與社會參與，除了知識的傳授，亦重視培養學生「社會服務與社會實踐」的精神，落實本校天主教大學宗旨目標。本中心泰北回龍方案對學生的培養目標如下：

(1) 國際化視野：

藉由跨文化的理解、關懷與實踐，培養學生成為具有國際觀的公民。

(2) 社會洞察力：

透過此方案讓學生了解泰國與本國之社經發展與人際脈動，進而增進學生發現問題、解決問題的多元思考能力。

(3) 社會實踐：

讓學生學以致用，實際服務社會，培養同理心及人文關懷能力。

(4) 自我認識：

透過與在經濟上較為弱勢的泰國人互動，以及與他人的溝通合作，增加自省機會及對自我的了解。

(四)與泰國工作者共同改善當地教育品質、強化夥伴合作關係

過去幾年的夥伴學習方案執行經驗，讓台灣團隊學習當地社區發展工作者，如何在有限的資源及缺少政策支持的大環境下，努力結合當地或國際的非政府組織、宗教慈善組織、當地對教育改革有興趣的教師、大學生這幾方面的資源，共同致力於提升教育品質。此對教育改革的目標正提供一個機會讓國際夥伴學習推展中心亦能參與，與當地社區發展組織培養出一個跨文化的友誼及夥伴關係。相信 2020 年我們能夠更進一步的朝此教育目標邁進。

(五)與泰國人員建立良好友誼

短期方案的侷限是在學科能力改變上的有限，然而累積過去經驗，本中心四方案帶給當地人的影響最大的還是「友誼」。我們認為自己沒有足夠的能力給予「偉大的服務」，彼此平等互惠學習，此即「夥伴學習」的意義。二週的方案包含教學活動，同時本方案成員投入於生活的體驗，以及熱切地與當地人交流、做朋友，並沒有像一般觀光客到處旅遊，當地孩童與村民能感受到這群來自國際夥伴學習推展中心人們的真誠與熱情，建立長久與深遠的友誼。

五、實際成果

依形式類別，將成果分為以下三點：

- (1) 結合資源
- (2) 提供泰國多元教育方法
- (3) 培養大學生

(一) 結合資源

結合活四維夥伴學習促進協會的系友資源，以及恒大文教基金會，補助本方案領隊款項以及學生部分食宿費用，減輕中心及學生的負擔；結合泰北當地聖愛之家的資源，提供學生如民宿般的良好住宿環境，並使成員有機會與多元背景志工交流，與當地學生共同生活，及陪伴孩童。本次計畫受惠之台灣大學生 4 人，泰北當地中學生 80 人，及當地貧窮村民 20 戶。感謝各方資源之提供及結合，促使本計畫進行，希望未來能夠持續的實施及深耕，將使更多人受惠。

(二) 提供泰國多元教育方法

泰國當地的中文教與仍然落後，貧窮存在與山地部落當中。本方案協助滿星疊村回龍中文學校，教導孩童(約 80 位)基礎英文、數學、中文、電腦，教學內容例如你我他、顏色、動物及家庭成員，融合遊戲與手作等多元教法，包含畫家庭成員、製作相框、拼拼圖、唱歌、跳舞...等等，除了提供當地教育資源，也提高學生學習興趣及開啟對不同文化的認識。

(三) 培養大學生

此方案的內容多元豐富，對大學生實際的培養如下：

(1) 提升國際化視野

本方案接觸的人們多元，包含不同年齡層與國家的志工、學校的中學生及村民，提供我們大學生廣泛的接觸面，與不同文化人群交流，例如學生們適應不一樣的口音。

(2) 進行文化交流

語言和飲食最能代表一個地方的文化。台灣學生教導泰國人如你好、謝謝、早安...等基本的中文會話，也學習對方的日常用語。執行期間團員們與學生共同外出用餐兩次，學習當地用餐文化(例如吃辣)。文化，是我們習以為常的日常生活，當我們在國外感受差異時，才更加看見與珍惜。

(3) 認識自我

本方案於每日晚上進行反思會，成員們分享今日體會：藉由對不同文化的觀察省思自身，例如透過中文的交流，讓當地學生有練習用中文表達的機會，也讓我們同學更了解中文的意義與內涵。又例如，在接應臨時交付的任務時，我們大學生發現過去在輔仁大學的專業學習中其實已培養了足夠的能力，增加了自信心與成就感。

六、檢討及可能性

經討論與整理，分為兩個部分：

- (1) 成效檢討
- (2) 此項計畫可長期施行之可能性

(一) 成效檢討

(1) 與泰方的聯繫可更完備

在台籌備期間，本中心顧老師主要與泰方范校長聯繫，但主責者是孫副校長，其理念有時與范校長不一致，以致規劃方案時有所落差及不周全。另外，在方案執行時孫副校長因故人在台灣，需要透過聖芳副校長與之聯繫，然後再通知我方領隊與學生，難免有資訊的落差。希望下次能夠與孫副校長有更清楚與直接的規劃。

(2) 事先預備

我們做了基本的準備，秉著彈性面對不同挑戰，但是在出發前才收到更新後的課綱及當地的狀況描述，以致我們有些許措手不及準備。不管是在適應當地或學校的教案方面，建議下屆事前可走過沒有把握的教案，準備比預期再多一些的練習/材料以備不時之需。此外，因應教學對象的不穩定性，我們需要對教案做更多面向的思考及設計。

(3) 可更深入了解當地

夥伴學習方案目的之一為文化體驗，此次方案的活動地點主要是在學校中，較少機會與當地居民實際交流，發放物資是一個機會，同時期待可以更為深入，或許之後可以安排兩天一夜的住宿文化體驗活動，瞭解當地居民的生活型態。也希望能夠走出去實地瞭解當地的中華文化歷史，例如坤沙與他的部下的後代在當地的生活狀況，和中華文化的傳承……等。

(二) 此項計畫可長期施行之可能性

(1) 培養大學生

如前幾項敘述，跨文化的經驗帶給大學生的培養甚多，是我們持續努力的方向：提升國際化視野、增加社會洞察力、提供社會實踐的場域、增進對自我的認識、加強語文能力……等，以及促進對失業、貧富差距、教育資源等社會議題的認識與思考。

(2) 當地教學資源的補充

當的教學資源短缺，教材不夠豐富，故本校大學生以助教老師之身分協助教學並輔導學習成效不佳的學生。

(3) 加深或加廣

今年為第一次的教學方案合作，可再與校長、副校長等討論如何增加或提高品質的服務。

七、結語

整體而言，今年的泰北方案執行順利。帶著期待及忐忑的心情出發，然後以一把鼻涕及一把眼淚的面容回到台灣。

事前的籌備會議中，大夥兒了解且珍惜此機會的得來不易，認真投入，樂於分享自己的事情以及自身的觀點，輔以文本閱讀與影片欣賞，對泰北當地等相關地理及歷史有基本的概念，並調整心理狀態，保持彈性。在方案執行期間，雖遇到了孩童出席變動大，以事前的準備為基礎加上高度的臨機應變能力，大家皆能做出合適的應對，例如配合學生的程度，改變表達的方式幫助學生更容易理解；生活體驗方面，大夥兒與當地的人員們(台灣志工、泰國學生)共同生活，一同吃飯、洗碗、煮飯、打球、出遊……。

生活是真實的，大夥兒有著期待同時也帶有不安：調適著對早晚溫差的忍受度、盡力去聽懂不同的口音，以及克服恐懼洗冷水澡……。緩慢的步調打破了我們習以為常的快節奏，泰國人早睡早起且簡單的生活模式感染了我們，還有那與自然共生共存的親近態度，令人思考自身與環境的關係。很榮幸我們在這年輕的歲月中能體驗截然不同文化的生活，促使我們看見自己的喜與樂、哀與悲，省思貧窮與富有的真正差異——一切於心。

從一開始對陌生環境的調適，到第三四天的漸入佳境、後來的習慣，以及最後的不捨和淚水，十六天的時光飛逝，被重新定義與包裝，我們仍然是我們自己，同時，無疑地，我們的生命被加入了不一樣的酵母，將會釀出更具風味與韻味的人生。



附件一：會議記錄

國際夥伴學習計畫

2020 泰北回龍方案 第一次會議

時間：2019 年 11 月 12 日(二) 19:00-21:00

地點：羅耀拉 SL345

人員：袁軒佑、林綽深、李家齊、蔡杰恩

主席：顧美俐老師

紀錄：邱詠惠

會議流程：

壹、主席報告：介紹國際夥伴學習中心及其任務，2020 寒假方案說明

方案地點	日期	領隊	團員人數 (含領隊)
菲律賓	2 月 1 日至 2 月 14 日	許瑋珈	6
泰 北	1 月 31 日至 2 月 15 日	邱詠惠	5

貳、各組時間：

一、團隊成員彼此認識：

二、我的四個Q

Q：參加動機

Q：個人的希望 / 期許 / 期待.....

Q：我害怕 / 擔心.....

Q：激勵自己的話語

三、議定日後聚會日程及進度

決議：

次	日期	地點	小組會議重點摘要
1	2019 年 11 月 12 日 (二) 19:00-21:00	SL345	4. 彼此認識 5. 訂定聚會日程 6. 學習小組分組
2	2019 年 11 月 29 日 (五) 18:30-21:00	待定	4. 課程討論 (含團康) 5. 活動日程表 6. 成果報告討論
3	2019 年 12 月 10 日 (二) 18:00-21:00	待定	待討論
4	2019 年 12 月 17 日 (二)	待定	待討論

5	2019年12月11、12日 2019年12月18、19日	待定	(時間預留) 講師分享
6	2020年01月09日(四)	待定	行前會議
7	2020年01月30日(四)	中壢	出發前聚

四、課程小組分組

中二：軒佑、綽深

中三：家齊、杰恩

五、經費說明

收款日期：2019年11月22日(五)16:30下班以前

項目	每人	小計	說明	備註
機票費用	12,300元	61,500元	12,300*5=61,500元	
簽證費用	1,400元	4,200元	1,400*3=人4,200元	澳門免簽
護照費用	1,400元	0元	0元	泰北團無
保險費	663元	3,315元	663*5=3,315元	400萬保額
交通費	708元	3,540元	機場接送1,000泰銖 遊覽車包油資2,300泰銖 3,300泰銖/5人=660泰銖 660泰銖*1.0728元=708元	依匯率不同而 所有調整 1113日
食宿	4,828元	24,138元	300泰銖*15天=4,500泰銖/天 4,500泰銖*5人=22,500泰銖 22,500泰銖*1.0728=24,138元 24,138元/5人=4,828元	依匯率不同而 所有調整 1113日
總計	19,899元			
已收	12,300元			
應收-有簽	8,000元			多退少補
應收-無簽	6,500元			多退少補
補助		食宿1/2(4,828/2=2,414) 機票不一定·若有30,000/4人(學生)=7,500		回台後結案

參、臨時動議：無

肆、下次聚會時間：2019年11月29日(五)18:30-21:00地點再通知(網卡。。。)

國際夥伴學習計畫

2020 泰北回龍方案 第 2 次會議記錄

時間：2019 年 11 月 29 日(五) 19:00-21:00

地點：伯達樓 BS205

人員：袁軒佑、林綽深、李家齊、蔡杰恩

主席：邱詠惠

紀錄：蔡杰恩

會議流程：

壹、主席報告：

1. 教師專題分享：2019 年 12 月 11 日 (三) 18:00-21:00
2. 泰銖 30,000 (2019.11.25 匯率 1.0743)
3. 簽證資料繳交：2019 年 12 月 17 日 (二) (簽證申請資料有變，下週會通知)
4. 108 下課程表，12 月底 1 月初會有更新版

貳、小組確認事項：

- 一、食：
- 二、衣：團服每人 200 元，超過自行負擔，以輔仁大學短 T 為優先選項，擇期採買。
- 三、住：居住於聖愛之家志工宿舍
- 四、行：機票、簽證 (需要提供存款影本.....)，請在 12 月 10 日交齊。
- 五、育：課程分工，女生組中學二年級、男生組中學三年級
- 六、樂：團康準備 (擇期討論)
- 七、其他：如當地網卡 (SIM 卡) 確認

參、下次聚會時間：

3	2019 年 12 月 10 日 (二)	18:00-21:00	BS205	晚餐： 討論：
4	2019 年 12 月 11 日 (三)	18:00-21:30	SL345	王大修老師分享
5	2019 年 12 月 17 日 (二)	18:00-21:00	待定	待討論
6	2020 年 01 月 09 日 (四)	18:00-21:00	待定	行前會議
7	2020 年 01 月 30 日 (四)	18:00-21:00	中壢	出發前聚

肆、散會：21:00

國際夥伴學習計畫

2020 泰北回龍方案 第 3 次會議記錄

時間：2019 年 12 月 10 日(二) 18:00-21:00

地點：檸檬草

出席：袁軒佑、李家齊、蔡杰恩

請假：林綽深

主席：邱詠惠

紀錄：袁軒佑

會議流程：

壹、主席報告：(略)

貳、小組確認事項：

一、團康時間

第一次：相見歡(抵達後第一或二天)

對象：望德家學生(15 人)，大多是 中學部學生，幾位是高中生

時間：週日晚上約 1 小時

地點：聖愛家

第二次：大家來做早操 (2/8 日)

對象：全校師生

時間：2/8 日早上 升旗後 約有 20 分鐘

地點：學校升旗台前

第三次：惜別 (可再討論)

對象：望德家學生 或 中二、中三學生約 90 幾人 (再討論)

時間：離校前一天晚上 或者 離校前最後 兩節上課 約 1 小時

地點：聖愛家 或 學校集合場

二、團康內容

1. 互動遊戲：姓名心臟病、人抓人、你劃我猜

2. 早操帶動跳：WAKA WAKA (世足賽主題曲)、擁抱世界擁抱你 (世大運主題曲)

下次聚會時間：

4	2019 年 12 月 11 日 (三)	18:00-21:30	SL345	王大修老師分享
5	2019 年 12 月 17 日 (二)	18:00-21:00	待定	待討論
6	2020 年 01 月 09 日 (四)	18:00-21:00	待定	行前會議
7	2020 年 01 月 30 日 (四)	18:00-21:00	中壢	出發前聚

伍、散會：21:00

國際夥伴學習計畫

2020 泰北回籠方案 第 4 次會議記錄

時間：2019 年 12 月 11 日(二) 18:00-21:00

地點：SL345

出席：袁軒佑、李家齊、蔡杰恩、林綽深

主席：顧美俐老師

小組紀錄：李家齊

會議流程：

壹、主席報告：

第一階段：王大修老師分享：夥伴學習可能面臨的挑戰 QA

第二階段：各小組討論聚會

貳、小組確認事項：

一、聆聽分享心得

成員 A：

一開始老師請每人拿一張紙，寫下“影響你最深的一件事/一句話”，我覺得這樣的開頭很引人入勝，要去理解或是影響他人首先要從自己出發。

過程中老師分享了很多他跨文化的經驗，有菲律賓、柬埔寨、越南，加上自己本身的經驗，確實覺得當進入到一個完全不同的環境中時要試著將自己的原本的習慣放在一旁，藉著這樣的文化衝擊做更多的思考。老師從頭到尾沒有提到“夥伴”二字，在字裡行間即表露出了夥伴學習的精神：認識自己，理解他人。

成員 B：

這次聽講本來會覺得很無聊的說，但從一開始的自己寫特質是由誰影響開始就漸漸覺得很有趣了，讓我們從而反思到自己的個性是由誰或什麼事件影響的。講座也啟發跟提點了我們很多關於到別人國家服務的事項，例如：文化衝突(食物上的)，離別後的關係，這兩個最讓我印象深刻，也從提出這些問題開始有所思考，日後要如何處理。

成員 C：

老師有說到當對方拿出他們當地請貴賓的食物請你吃，如果你不敢吃的話該怎麼回覆對方，並且不會傷害到他們，這個部分真的

很難回答，但是當老師用另外一種方式說時，真的覺得說話是門藝術，可以表達對他們的感謝又可以讓他們知道不同文化會有不同的飲食習慣，這樣既不會傷到他們，我們也可以不用勉強接受自己不適合的食物，造成身體上的不適應，也讓我知道了要換位思考，要以當地的文化、環境去做變通，而不是把自己的文化帶進另一個環境讓對方來適應我們，而是我們要在那個環境向他們學習。

二、團康內容討論

互動遊戲操作細節討論（姓名心臟病、人抓人、你劃我猜）

參、下次聚會時間：

5	2019年12月17日(二)	18:00-21:00	BS205	團康內容演練 早操帶動跳練習
6	2020年01月09日(四)	18:00-21:00	待定	行前會議
7	2020年01月30日(四)	18:00-21:00	中壢	出發前聚

肆、散會：21:00

國際夥伴學習計畫

2020 泰北回龍方案 第 5 次會議記錄

時間：2019年12月17日(二) 18:00-21:00

地點：SL345

出席：林綽深、袁軒佑、李家齊、蔡杰恩

主席：顧美俐老師

小組紀錄：李家齊

會議流程：

壹、主席報告：

第一階段：王大修老師分享：夥伴學習可能面臨的挑戰 QA

第二階段：各小組討論聚會

貳、小組確認事項：

一、團康遊戲互動試玩

遊戲：

1. 以「心臟病」玩法為基底，姓名心臟病、小名心臟病
2. 人抓人。
3. 你畫我猜

二、早操帶動跳

選定 WAKA WAKA

主帶者：綽琛

三、結語：

帶動跳的動作，需要再加以熟練。

遊戲的玩法，步驟不清楚，需要再確認。

互動遊戲操作細節討論（姓名心臟病、人抓人、你劃我猜）

參、 下次聚會時間：

6	2020年01月09日(四)	18:00-21:00	SL345	行前會議
7	2020年01月30日(四)	18:00-21:00	中壢	出發前聚

肆、散會：21:00

國際夥伴學習計畫

2020 泰北回龍方案 第6次會議記錄

時間：2020年1月9日(四) 18:00-21:00

地點：SL345

出席：林綽琛、袁軒佑、李家齊、蔡杰恩

主席：顧美俐老師

小組紀錄：邱詠惠

會議流程：

伍、主席報告：

第一階段：各方案團隊分享籌備過程、各方案團員展示重點課程或活動

第二階段：各小組討論聚會

陸、小組確認事項：

一、展示互動遊戲：

以「心臟病」玩法為基底，姓名心臟病、小名心臟病

你畫我猜

二、結語：

帶領遊戲者的表達說明不清楚，參與的人無法明白其意，需要再調整。

每個人要了解其他人的遊戲規則，彼此支援。

柒、下次聚會時間：

7	2020年01月30日(四)	18:00-21:00	中壢	出發前聚
---	----------------	-------------	----	------

捌、散會：21:00

國際夥伴學習計畫

2020 泰北回龍方案 第 7 次會議記錄

時間：2020年1月30日(四)

地點：中壢友人家

出席：林綽深、袁軒佑、李家齊、蔡杰恩

主席：邱詠惠

紀錄：蔡杰

恩

會議流程：

1. 小組成員陸續抵達中壢集合點：

16:30 綽琛

17:00 家齊

18:00 杰恩

22:30 軒佑

23:00 確認器材、整頓行李

2. 報告1月31日的行程：

05:00 出發 07:40 起飛，請大家早一點休息。

散會：2020年1月31日 01:30

附件二：心得整理

泰北回顧

李家齊

1/31 星期五 Day 1

今天一大早到桃園機場搭飛機，早晨的天氣非常地寒冷，也因為早起的緣故，一上飛機就開始睡，過了三個多小時，我們終於到達泰國曼谷機場。到達時，能夠清楚地感受到天氣氣溫的差距，在泰國竟高達 27 度，熱的馬上將多層外套脫掉。一行人再陸續的前往轉機到清萊，一路上遇到了很多不熟悉的事情，但大家都一起共同摸索與協助。到清萊時，副校長已在那裡等待迎接我們了，之後她順路帶我們去萬克隆採買住處需要的食物料。開車到學校大約一個半小時的車程，一路上依然抵不住困意，頻頻打瞌睡。到達目的地時，副校長先帶我們去參觀住處，再到學校熟悉環境，並介紹了學校種種的細節。到校園內參觀時，很多小朋友都以很好奇的眼神盯著我們，我們也很期待隔天與他們實際的互動。當晚，開了小組會議，討論著隔天晚上要帶的團康遊戲，既緊張又期待吶。



2/1 星期六 Day2

今天是進班的第一天，我們很早就起來做準備。到了校園，在冷空氣中都可以吐出一團團的煙霧，在冷清的校園中，有幾位小朋友已早早到校開始打掃工作。校園開始播放著很熱鬧的過年慶賀歌，顯得格外的有活力。好多同學也開始陸陸續續進行，突然間學校變得好熱鬧，還有小朋友在玩紙團躲避球，好多小朋友可以

從簡單的東西或遊戲中得到很大的快樂。在升旗完後，我們和全校自我介紹，小朋友也獻上自己做的花圈表示歡迎。今天上了英文和國文課，都能明顯的看出他們的程度並沒有很好，但是那邊的老師都以鼓勵的方式跟他們說：記不起來沒關係，再學一次就好。不以強硬的方式教學，而是希望培養出他們對讀書的興趣，才會有動力。結束一天的學校課程後，晚上在聖愛之家為那邊的小朋友帶團康活動。原先很緊張小朋友們的反應，結果發現，那裡的小孩都熱烈參與，且玩得很瘋狂，在活動結束後他們還是意猶未盡。所以我們跟他們相約明日下午再一同遊戲。



2/2 星期日 Day3

今天早上和校長一同前往天主教教堂做彌撒。沒有任何宗教信仰的我覺得各外好奇，這一座教堂落成大約一年，所以非常新。有很多儀式還有唸經和歌曲，都是我沒有見識過的，神父然而都是以泰語進行，所以在過程中不免會覺得有點無聊、想睡覺。結束後，回到住處吃午飯、休息一下，我們就與那麼的小朋友再一起進行活動。他們的活力充沛，每一個都好可愛，永遠都不想停止遊戲，在玩躲迷藏時，甚至有一個小女孩還爬上大樹上躲起來。每次看到他們笑的樂不可支，都覺得這樣的陪伴好幸福。



2/3 星期一 Day4

早上起床我們就到學校的圖書館幫忙建檔、文書處理，因為學校人手不足，且若圖書館檔案尚未建立完成，小朋友就無法進行借閱。到了晚上，我們進班跟課。第一節上英文，老師先教大家文法並帶著他們寫題目，之後再帶領全班閱讀文章。老師也請我們上台帶讀，當下才發現，我們原先拿到的教材和他們的課本有許多差異，使在台上的我有些許的緊張。接下來的國文課，讓我很驚訝的是，他們國文能力出奇的好，上課也很踴躍，不會的字詞會主動來問我們。下一節寫硬筆書法，但其實就是練習寫字。每個小朋友的字都好端莊很整齊，我想大概他們的字都比台灣學生的字體好看吧！晚上我們到了當地的小夜市走走，真的只有短短一條，當地的小孩說這個夜市一個月只會有一天。裡面販賣的東西都好特別，還有在賣蟲子零食~



2/4 星期二 Day5

早上大家參與了學校的教務會議，聽著各位老師說著學校的狀況，最後也聽校長分享學校的落建與籌備募款，希望能讓小朋友有更好的環境上課。這裡的老師、

校長都很為學生們著想，希望他們都有良好的讀書環境與教育。下午在上課前，我們夥伴聚集起來，為星期六的早操做準備，不斷地練習與修正。晚上上課前，第一次和學生們搭著他們的校車來上課，因為校車類似卡車，學生們都坐在車緣上或者站立，因為第一次搭乘，所以覺得好危險。然而這裡的小朋友都好貼心，怕我們掉下去，一路上都用手護著我們到學校。課堂第一次遇到應用文，該堂老師帶領大家寫小短文，如尋物啟事等。老師在結束課程後，還很擔心的跑來問我們，她上的好不好，說我們在教室觀摩，她很緊張。



2/5 星期三 Day6

今天早上夥伴們一同到當地的早市晃晃，順便吃早餐。早市內販賣了許多蔬果，每攤的都好健康好漂亮。也有很多攤販是買熟食的，很多都滿看過，而另我最開心的是，在一個攤位中發現了炸香蕉，是過往我在泰國最喜歡吃得東西之一。逛完後，我們前往學生們的泰文學校參與校內活動，活動內容類似園遊會。好多在中文學校認識的學生都拉著我們去他們攤位捧場食物，雖然我們已吃得很飽，但還是敵不過他們的熱情。其中還有給學生的歌唱、舞蹈表演比賽，樂團、藝文還有各科項目的遊戲。學生熱情地介紹並帶著我們玩遍各個攤位，我們也沈浸在那熱鬧的氣氛中。晚上上課時，終於和班上男生更熟了，能和他們打成一片，聽他們互相叫罵。今天依然是個充滿活力與歡樂的一天。



2/6 星期四 Day7

今天早上依然早早起，到圖書館幫忙建檔，在過程中有時都好想睡覺，作業到後半部就會好餓。中午回到住處能夠吃到熱熱的飯菜就覺得好幸福。晚上上完課後，我們到小七採買日用品就趕緊回到住處晚餐。因為吃飯剩下 15 分鐘，我們就要

帶著小朋友們練早操，每次看著他們跳，都真心覺得他們真的好可愛。



2/7 星期五 Day8

今天早上依然到圖書館幫忙，在去的路上，我們還在雜貨店先買一些小點心，當工作累了、餓了可以墊個肚子。下午上課前，我們提早出發到學校旁的小店吃東西。平常看到許多學生會到那裡買東西吃，所以也很好奇。我們買了冰淇淋、雞肉串和炸雞，一個只有五元，好吃又好便宜。



2/8 星期六 Day 9

今天一早就是我們要帶全校跳早操的日子，既興奮又緊張。在台上時，開著下面那麼多人，真的會有點害怕自己會出錯，不過等到音樂開始，大家都很熱情的跟著我們一起跳，瞬間覺得他們可愛大方，稍稍放下心裡的不安。中午是，班上同學熱烈邀請我們到班上和他們一起用餐，他們超級大方地將各種食物推到我們面前，要我們不要客氣，希望我們能都嚐嚐，每位同學的熱情都讓我們好感動。下午是他們的社團活動，我們第一站是去書法，班上有位女同學寫的比我們還漂亮

許多，真的好厲害。接下來是唱歌和桌遊，同學們帶著我們在學校玩捉迷藏等等，玩的不亦樂乎。到了放學，還有很多小朋友在跳我們早上的早操，雖然動作不一定正確，但是他們各個都真的好可愛。



2/9 星期日 Day10

今天是休息日，我們今天安排到清萊景點走走，早上早早起，搭上泰國的嘟嘟車出發前往第一站-翠峰茶園。那裡一大片的茶園，籠罩著清晨的薄霧，非常之壯觀。這裡也屬他們的網美經典，其建設與自然風景的結合優美。我們到下面的咖啡廳點了飲料並帶了些與茶相關的產品。第二站是到 ，那邊有販賣許多當地小孩純手工做出來的各式商品，包包、衣服、絲巾或吊飾等，每樣都好精美。我們之後還到了美塞 MAE SAI 邊境逛逛與吃午餐。最後去了鴉片博物館參觀，很多東西都在歷史課本提到過，裡面記錄著國家的興衰歷史，還有各種吸毒過後慘狀。結束後返回聖愛之家，再與那裡的小朋友一起去吃附近唯一一家看起來最氣派的

店，火鍋烤肉吃到飽。小朋友們個頭不大，但吃起來食量驚人，也很貼心的為我們烤肉，吃飯時還跟她們學了一些泰語，在這歡樂的氣氛下，結束了奔波的一天。



2/10 星期一 Day 11

早上和小朋友們相約去附近的一個早市，據說這個早市一個月只會有開一天，所以決定去看看。小朋友很熱情，花自己的錢，買了各式的食物請我們嚐嚐，說：我們快回台灣了，所以要多吃一點，不然以後就吃不到了。而我們要請他們吃東西，他們則說不用了老師，我們吃飽了。一行人有了一頓飽足的早餐，便各自去做自己的事情。



2/11 星期二 Day12

今天早上開了學校會議，下午到圖書館幫忙後就直接銜接著晚上的課程。放學後，小朋友邀約我們一起去打球。我們放個東西就馬上前往球場，他們要請我一起和他們練球。很酷的是，他們是混齡與性別，我大概是太久沒有碰籃球，所以顯得好生疏。他們也很暖心，當我沒投進的時候，還會鼓勵我。可惜我們不能留到太晚，所以在中途就先離開了。



2/12 星期三 Day13

早上大家們一起為星期五歡送會開始剪輯回顧影片，將各種回憶點滴聚集在一起，從我們來到這裡很陌生的第一天到現在，能夠與小朋友們打成一片，真的很珍惜這樣的緣分，看著完成的影片，心中莫名有種感傷與不捨。到了晚上上課，我們詢問班導是否有時間能讓我們拍團體照，老師空了半節課給我們，大家知道要拍照後，全部興奮的擠成一團，爭先恐後的搶著最好的位置。很多較不熟的同學也開始大方的和我們聊天、打屁，大家完成一片，也有很多人跑來跟我們說：老師，你一定不能忘記我噢。他們也不希望我們那麼早離開泰國，問我們是否可以多待幾天。聽到這些話，心裡真的很難過，但是又無能為力，因為歸期早已決定，只能好好把握剩下的時間，珍惜與他們相處的機會。



2/13 星期四 Day14

下午和校長到拉胡村拜訪老村民並協助發放物資。我們到當地的小教堂聚集著大家，帶著老人跳舞、做暖身操，因為語言不通，所以只有和他們簡短聊幾句。我們也親自到較長老的村民家探望他們，聽修女說他們很開心。結束後，校長帶我們去坤沙博物館，裡面記錄著毒梟坤沙的各種歷史，那裡是當時坤沙的大本營，培養軍隊的地方。校長說著種種過去在這裡發生的真實事件，很令人驚訝這裡的改變，也對這些歷史深感佩服。之後校長帶我們去當地的小麵攤吃東西，這是我們在這趟旅程中第一次到小麵攤吃，很新奇，東西也真的很好吃。



2/14 星期五 Day15

一大早起來就一直在準備晚上的歡送會，直到下午出門。下午上課第一節，先幫畢業班拍了團體畢業照。之後在最後一節的時間，是我們的歡送會。我們召集了中二和中三班一起到禮堂，接著播放了我們為他們準備的回顧影片。看著我們的影片，突然覺得這14天看似漫長，但卻一下就過去了，還沒有很深入了解每一個人，就要離開他們了。想和他們表達的感謝千言萬語，但卻不知從何說起，好多的感情都不知道該怎麼表達。有好多之前都不怎麼跟我們說話的小朋友，在今天都跑來抱住我們，並跟我們說：老師，我們會很想念你的。有些男生甚至說今天要騎車載我們回家。因為剛好今天是情人節，好多小朋友獻上各種巧克力、愛心和花。結束後，回到住處，準備下一個歡送會。與在住處的小朋友感情也很深

厚，因為早晚常常會見到，也與他們玩了很多團康遊戲。看完回顧影片後，他們唱了兩首歌送給我們，當下真的好感動。我也為幾位小女孩畫了肖像畫，有一個女孩叫阿珍，當我在畫她的時候，她對著我說：老師你可不可以不要走，我不要再讓你走。聽到這些話語真的讓我的心裡萬分的難過，因為總覺得我們能給予他們的東西太少，陪伴也一下子就結束了。離別時，和小朋友們互相擁抱著，他們望著我的眼睛說：老師我絕對不會忘記你的。我希望在離開之後還是能夠用網路資源做為陪伴的媒介，若還有機會，我一定會回去找他們的。



總結心得：

我從很久以前就想到國外做志工服務，這次終於下定決心報名參加泰北回龍中學的團隊。一方面是我過往的心願，一方面是我過去對泰國的喜愛，在這趟旅程結束後，所收穫的比我想像中多更多。常常聽到有些人會質疑這種國際性志工對於當地學生的實質幫助，是否真的對他們是好的，抑或是負面的影響？在心中，我認為我們的確得到的太多，可能真的遠過於他們。在服務的期間，我一直不斷地問自己，我到底能夠帶給他們什麼或是回饋於他們甚麼？失望的是，我想不到當下能夠實質的給予他們什麼。在這麼短期的時間內，我們無法使他們的課業有顯著的進步，然而，我認為我們能夠給予的是陪伴與鼓勵，我希望能我們在我們離開後，不是就結束了這段感情，而是依然能夠與他們有聯絡、陪伴。

回到台灣，我腦海中不斷反思這趟旅程的種種，與那些小朋友在感情上的連結，雖然無法承諾他們一定會再回到那裏，但在我的內心，我承諾自己，如果在未來我有時間和金錢上的許可，我會再回到那裏陪伴他們。希望能在長時間的接觸下，或許，對於回龍學校的內部有形與無形的建設中，我們能深入了解，從中的認識，幫助我們為學校提出更有幫助的改善方案與建議。這次，我發現他們的垃圾處理機制並不是那麼健全，還有在師資上可能是因為地理位置較偏遠，資源難以抵達，所以外來的師資素質並不是那麼優質。這些的改善，必對那裏的學生帶來更好的學習資源與環境。

這趟旅程教會了我許多。因為我個性較直接，對於發生事情時，也會有較直接的反應，心情也會受到很大的反應。過程中確實發生了許多不是如此愉快的事情，然而，當我換個念頭，腦海中出現的都是這些小孩時，我就會將這些不悅的事情拋開，因為最重要且唯一的是那些學生，他們也是我一直堅持下去的動力。教學這件事，一直以來都是學生在教老師東西，受惠的我們，更應該去反思，如何給予他們真正所需的，而不是一昧專注在教學上面。

泰北日記 (2020/01/31~2020/02/15)

蔡杰恩

◆ 1/31

第一次自己一個人和系秘還有三位（家齊、軒祐、乖仔）不是太熟悉的夥伴們出國，坐了三個多小時的飛機到曼谷轉機在到達清邁，聖愛的老師來接機，男生一部車、女生一部車，副校長帶我們三個女生去超市採買，到了那裡所有一切對我來說都很新奇，雖然同樣都是超市但還是會有文化上的不同真的很有趣，買完東西之後還要在開一個小時左右的車子才會到我們住的宿舍，一路上跟我所想像的還是那麼的不一樣，這裡是右駕開車的一路上真的蠻恐怖的，有幾次都快跟對向的車相撞了可是好像也不是什麼問題他們都很習慣的感覺，一路上的風景、稻田…等多少跟台灣相像，但又有點的不同很漂亮。

晚上有去回龍中文學校參觀了解一下校園環境，之後我們去了7-11我整個超開心的覺得很新奇又有趣，裡面賣的東西超多有些看起來沒什麼但真的很好吃，我們有買一個微波食品打拋豬這真的是台灣沒有的味道，台灣有多幾個香料調味，這裡雖然是便利商店不過真的道地好吃。

今天從台灣到泰北的一路上都一直瘋狂的拍照想與家人分享，因為是自己一個人出國很想跟家人說這裡的一切，讓他們知道我來的一路上有看到什麼或發生了什麼事情，像飛機上的餐點竟然蠻好吃的，只是坐的屁股痛有點累等這些瑣碎的事情都想與家人分享，還好去的一路上都很平安一切順利。

◆ 2/1

今天一大早我們就到了學校也開始進入了班級（中三班），因為是星期六所以是早上上課，但今天只有幾位學生，因為有許多的學生去泰文學校考試所以沒有來，中文學校是分程度，所以裡面的學生是不同年紀的，第一節是英文課結果一上課英文老師就請我們上去教和分享什麼時候開始接觸英文與學生分享，後來到了國文課國文老師和英文老師都請我們之後要上台教學生，我整個傻了想說我們不是來觀摩的嗎？這麼突然要教他們我們來得及準

備嗎？下午學校放學了我們回到宿舍放東西又去 7-11 採買在回宿舍休息一下，下午是我們的開會時間討論之後的行程，因為晚上就是我們的相見歡，到了晚上相見歡大致上都還不錯小朋友玩的很開心，雖然語言有點不通，但大部分都還行，而且他們彼此之間都會互相翻譯一下，真的很好。

◆ 2/2

今天比較輕鬆一點，起床去洗衣服吃早餐再曬衣服，之後再跟老師、校長一起去教堂彌撒(新教堂去年才好的)，雖然聽不懂但他們唱的歌但很好聽，而且小朋友都有穿他們自己的族服，很像台灣原住民的衣服很特別，教堂很美但地板真的很滑，我一下撞到跪凳一下在領聖體完準備要回到位子上的時候也差點滑倒嚇死我了，中餐有炸雞很好吃跟我們的炸雞有點不同，他們的有點鹹有點乾但卻很香很好吃，然後我們又去 7-11 採買了，下午跟小朋友一起玩遊戲跳早操、123 木頭人、鬼抓人、捉迷藏、畫圖猜字他們玩得很開心還會自己想遊戲跟我們玩，到了晚上晚餐是吃麵加湯很好吃但也蠻特別的是我沒吃過的料理方式。

◆ 2/3

今天早上到學校圖書館幫忙整理資料和順便問圖書館老師，如果女生的生理期來衛生棉可以丟哪？結果竟然要自己帶回去丟……，唉～我們完全無法接受也有點不知道該怎麼辦。

晚上到學校教學生英文和中文，發現他們寫的字都很美而且寫的很好，有些學生真的很認真很努力的在學習，也會把握機會與我們聊天來練習他們的中文，雖然他們之間會先用泰文說，再請中文能力比較好的同學在說給我們聽，這裡的小孩真的很純樸純真可愛，雖然聽不懂泰文但多說可以知道他們在說什麼，來到泰北第四天了，但我總覺得自己還無法融入進去與他們相處，真的覺得自己太害羞內向了，後面的幾天還要再繼續努力。

◆ 2/4

來到這裡真的讓我有點害怕，因為我真的很怕動物，我們住的地方就有一隻黑狗（叫小帥），牠站起來幾乎與我同高呀！真的有點壓力，而且牠的尾巴是我第一次知道狗的尾巴打到會痛的，牠有時候真的會太熱情太興奮又有

點愛吃，不過牠的體型真得很結實有時候牠會突然撲人很恐怖，所以我很感謝同學們這幾天的幫忙（因為真的太怕帥帥了），今天第一次跟小朋友們一起搭車去學校，真的有點嚇人又有點好玩，而且學生們真的都好貼心讓人很感動，心想他們怎麼可以這麼好，怕我們摔倒扶著我們，放學也跟他們一起搭車回來，他們一樣貼心，還被學生抱著保護著，他們還開玩笑說：「我們保護老師」，他們真的每一個都好好～而且回來的路上他們唱著歌那個感覺真的很特別又有趣可以感受到他們內心的開心。今天上課的時候第一次與學生拍照有點好笑，他們的表情有點靦腆又有點喜歡的感覺真的很可愛。今天非常感謝身邊夥伴們對我的照顧和保護，明明他們都比我小，但都是他們在照顧我，好像我才是最小的，希望我可以越來越進步有所收穫，謝謝他們。

◆ 2/5

前幾天學生有邀請我們可以去他們的泰文學校玩，他們的活動有點像我們的園遊會，但他們說是以課來分，例如：數學、科學之類的課來辦活動是我第一次聽到，所以我們今天就去了他們的泰語學校參觀和跟學生一起玩，一進去校園裡面真的感覺我們很像是動物在被大家看有點尷尬，後來有看到我們認識的學生，他們看到我們很開心帶我們逛、玩、吃和介紹許多我們不懂不了解的東西很熱情與我們分享，而且其中一個小朋友竟然拿餅乾送我們讓我們很感動，因為那是要玩遊戲才有的玩一次要五塊，他還特別去玩再送我們，真的很謝謝每一位學生都這麼認情的招呼我們，這是

很特別的經驗玩得很開心，下午到了中文學校開始跟那裡的學生混比較熟就發現他們真的都很愛說話，而且一句話就要加一句「老師、老師」的一直叫，我們的耳朵真的快爆炸了，但他們真的蠻有趣的而且很喜歡拉底賽一直說話很好笑。

◆ 2/6

今天行程依然一樣沒有什麼太特別的，在學校跟小朋友們相處融洽，放學的時候他們有邀請我們一起坐車，可是剛好我們要去買衛生紙和其他的東西所以就沒坐車了，但看到他們真的很開心。

◆ 2/7

下午跟夥伴們一起練舞蠻順利的，因為明天早上就要帶全校學生一起跳早操很緊張，練完休息一下我們就準備去學校，我們在上課前提早到了學校附近的小攤販買東西吃，買了冰淇淋和雞腿、肉串加上他們的醬料有點鹹、辣、甜的味道跟台灣的炸雞口味味道很不一樣，可是真的很好吃蠻喜歡的，今天上電腦課發現學生真的很喜歡中國、韓國一直在追明星很像我們小時候。

中三班的學生真的是幹話一堆又好笑又吵鬧，但可以發現其實他們的學習能力都很好都有自己的才能、目標，可是會發現這裡的老師好像都看不到一樣，是不是不管哪裡的老師當久了都有會這樣呢？這讓我有點疑問，是不是有點職業倦怠了呢？還是真的看太多無感了呢？很多的疑惑一直冒出來，為什麼看不到學生的好呢？他們有著許多的優點，只是比較愛玩而已，而且也會發現這裡的老師教學有些東西是錯誤的，讓我們都有點猶豫到底該不該跟老師說，也有老師的教學好像有點不太適合的樣子。

◆ 2/8

早上帶學生一起跳早操一切順利，中三班的學生昨天邀請我們今天中午一起吃飯，我以為只是說說而已，結果沒想到是真的，他們真的都好大方願意分享給我們吃他們的食物，有些人是自己一大早買菜到煮飯帶來學校分享給我們大家，有些人是買外食來分享，每一樣都很好吃又美味很高興他們邀請我們一起吃飯，他們的菜都是酸酸辣辣的很開胃又好吃。

晚上有些學生都回家了，因為他們禮拜一泰文學校不用上課所以他們可以回家，但有些學生沒有回去所以他們吃完晚餐就帶我們去泰文學校附近的7-11，裡面東西大同小異只是東西稍微少一點，還是比較喜歡離我們比較近的7-11，但還是買了不少東西很开心吶～而且他們還帶我們到他們學校的足球場看看，真的很大而且旁邊是醫院。

◆ 2/9

我們今天終於可以當觀光客出門遊玩了～今天一大早就起床用早餐準備出門，第一次坐他們的嘟嘟車有點恐怖，因為它沒有門只有簾子，而且轉彎都一定要扶不然會有飛出去的感覺真的蠻危險的，我們的第一站是翠峰茶園那裡的風景很美很舒服抹茶很濃郁又好喝，第二站我們到了天主堂我在那裡

買了好多小東西想說可以送人，第三站美賽邊境（對面是緬甸）那裡都是佛像很特別，建築物的色彩豐富，第四站金山腳也有佛像、大象和很多攤販，那裡的珍珠泰奶好好喝唷～～，第五站鴉片博物館說真的有點恐怖，我有點不敢在裡面拍照，但裡面介紹的不錯也很清楚，晚上跟學生一起吃烤肉和火鍋很有趣發現他們真的都蠻會吃的但平常都吃很少。

◆ 2/10

昨天晚上跟學生約今天早上一起去市場逛逛，一到那邊他們一直買東西請我們吃讓我們常常不同的食物，我們一直跟他們說老師自己買就好，但他們還是一直請我們，還跟我們說：「老師你們回去就吃不到了」，不過當我們請他們吃東西的時候他們都不吃，為什麼我們也不清楚，但他們真的很大方，一直想到我們，不但陪我們逛、陪我們買、陪我們吃，還一直介紹給我們聽，真的是很好的地陪們，真的很感謝他們的熱心陪伴又有趣，他們愛玩、愛搞笑，謝謝這裡的所有一切。

◆ 2/11

中三班的學生邀請我們 14 號跟他們一起吃飯，但我們不行因為要準備歡送會的事情，晚上沒有吃晚餐就跟小朋友一起去打籃球，說真的晚上只有我們女生自己有點危險和恐怖，我們去 7-11 買完東西就趕快回宿舍了。

◆ 2/12

早上搞烏龍了以為是今天要去探望老人結果是明天，所以休息一個早上在宿舍做影片、卡片、睡覺、吃飯然後再繼續做，之後去學校吃小東西在上課，今天上課很愉快一直跟他們聊天哈拉，然後還跟全班拍照和跟班導一起拍照真的很開心，他們還在黑板上畫畫寫字很感動，希望我們歡送會那天不要哭啊～

◆ 2/13

今天依然一樣準備學校和聖愛之家歡送會的東西。

◆ 2/14

終於到了歡送會這一天，我們班的學生和高三的學生先拍畢業照，到了晚

上就是我們的歡送會，中二班跟中三班一起，說真的很捨不得離開這些可愛又貼心的學生們，真的很榮幸可以遇見這群有趣幽默的學生們，很高興他們喜歡我們做的影片和小卡，今天也很難得我們全部的人被這群學生騎車載回住宿，很開心也很謝謝他們每一位。

◆ 2/15

今天是要離開泰北的日子，真的很高興有機會可以來到這裡與他們交流，雖說我們是老師但其實我們才是收穫最多的那個人呢！一大早我們就出發去看藍廟、白廟和看不同的藝術，發現他們的色彩運用真的很豐富又多樣，這次的交流真的很豐富很棒的經驗。

泰北服務之旅

袁軒佑

第一天：

本次旅程的第一天當然就是從台灣到泰北的飛機之旅，因本人要從澳門回來台北的關係，所以已經在前一天就搭過了一次飛機了，所以對於自己來說本次旅程的開始是由不停搭飛機開始的。三趟的飛機之旅，對自己來說是真的累了，也許自己也老了吧。加上因為武漢肺炎關係(泰國當時有十四例)，所以整個飛機之旅也不敢把口罩脫下來，以防自己在服務過程中需要隔離或傳染到學生們。因自己不太喜歡帶口罩的關係，所以會覺得帶口罩會讓自己呼吸困難，當時還真的在等待轉機的過程中(即從曼谷去清萊)感到自己有點頭痛，實在是不太舒服。慶幸的是在登機後睡醒之後感到好多了。不過沒想到從機場去住的地方竟然要大約兩個小時，加上前往的路上都是山路，會轉過轉去的關係，所以也一直感到頭暈跟想吐的感覺。這次的開始之旅實在讓我難受，但卻也沒有減少我來這邊服務的熱誠，我就把它化成一個磨練吧！

聖愛山莊，就是我們本趟旅程 15 天要居住的地方。一下車，校長也帶我們去參觀整個地方跟帶領我們到各別的房間。自己對於居住的房間是滿意的，根本的設備都是齊全的，除了吹風機是壞壞的之外，但幸運的是同團的隊友跟實踐大學的同學們也能夠互相幫忙，所以居住的地方可以說是五星級的享受，加上是山莊的關係，有很多可以活動的空間，就算不出門一整天也不會覺得無聊。休息整頓了一下後，因為距離晚餐還有一點時間的關係，就去了一下參觀學校，發現學

校比我想像中的大，有分幼稚園、國小、國中、高中，還有圖書館跟電腦教室。結束後，隊友們就提議前往附近的便利店--小7去觀光跟買東西，自己是買了一些當地的特色有名飲料試試看，結果還真的滿好喝的，雖然跟自己僑居地的一種飲料滿像，但還是不錯的。其中一名隊友還甚至買了一個加熱飯嘗鮮，因距離晚餐時間也很近了，所以我們其他人就問他這樣能吃晚餐嗎，結果到了晚餐時間的時候她還真的只盛了一點點飯而已，所以大家都笑笑的帶過去。晚餐部分，第一天吃的東西比較清淡，多數都是以蔬菜類為主，所以好奇之下也問了一下實踐大學的朋友們，也說這邊的飯菜比較清淡，那時我們就開玩笑說明天或後天小7見，等於就是說明天就出去外面吃了。在吃晚餐的時候，因為大家都是一起吃飯的，所以也跟實踐大學的朋友們互相認識了一下，雖然不太記得他們每個人的名字，因為自己記名字的能力不好，加上他們都是以英文名字相呼。但也知道他們原來已經來了十來天了，回去的日子跟我們相近，等於他們是來服務一個月，而服務的目的主要是以教學英文為主，所以他們都是應用語文學系的學生，他們的工作內容是要設計教案，改考卷，教學等等。所以他們負責的事情與我們不太一樣。到了晚上睡覺的時候，因為長途跋涉的關係，加上隔天是星期六(是上早上的課)，所以很早就睡了。但是，但是!!!就是晚上睡覺時發生了一些意外就是我們沒把門關上就睡了，所以導致山莊的小貓咪因為天氣很冷的關係，進來了我們的房間，也進到了每人的被窩裡躺了一下，所以我凌晨兩點多就被牠吵醒了。一開始想說牠是因為天氣冷的關係進來我的被窩，所以就想說把毛氈給牠蓋著，結果牠還是一直在咬東西，自己也有點受不了那個聲音，所以想說把牠放出去，此時也真正的感受到泰國這邊的溫差原來有那麼大，早上很熱，晚上跟清晨都很冷，所以也沒有讓牠出去，就讓牠吃一點食物後放回房間。第一天就在很疲累的狀態下結束了。



第二天：

第二天因為是第一次正式去學校的關係，加上星期六是上早課的關係，我們

需要在8點前到達學校，以走路方式去學校需要十分鐘，早餐則是自己在山莊裡可以烤土司吃或搞點蛋或什麼的。到了學校後，因為早到的關係就自行參觀一下學生的狀況。到了8點的時候，因為他們習慣會先進行早會跟升旗典禮，唱泰國國歌，聽到的時候還滿新鮮的，然後突然之間就說唱台灣的國歌，其實自己覺得滿奇怪的，雖然自己不是台灣人或泰國人，但也會尊重。奇怪的點在於為什麼會叫一群泰國的居民唱一些別的國家的國歌，這樣感覺不太合乎。但因為這也沒什麼，所以這件事就告一段落。我們也在早會期間向大家作了自我介紹。自己是負責國二年級，而他們年級都只有一個班級，所以自己這十四天都是負責他們的年級，每一堂的課程都要跟著他們上課，協助老師的教學，解答他們的問題等等。星期六上的課是電腦課跟國文課，電腦課的老師是實踐大學的學生，教起來也沒什麼問題，但是發現的問題是他們常常都在做自己的事(例如：看漫畫，看影片，打遊戲等等)，然後真正在學習做事的時間不多，主要是因為要花的時間不多，但自己覺得學的東西滿實用的，感覺老師有在實用性方面下了一些努力，而我在這堂課負責的事情，因為老師也沒有特別說什麼要做，所以只能自由去發揮。因為電腦教授方式為投影，老師做一遍後同學再自行去做，所以當時想到的就是去觀察每個人的進度，跟協助他們完成。他們主要在忙的時候其實也只有打字的部分，大多數人打字的很慢，有人用手寫版，有人用注音，但會查字典。其餘都沒什麼問題。中間下學時，老師也有稍微跟我們說了一下他的期待，因為他觀察到我們前一堂的狀況，所以提出了協助同學解答時不能馬上幫助他，要讓他們自己想辦法。聽完他的建議，下一堂就馬上作出調整。第二堂發現特別有一個人開始不想自己做，所以讓別人幫他做，別人也會幫他做，我發現後就說了他幾句，之後幫他做的同學也說只會教他做。這堂電腦課也無任何困難下結束了，也從這堂課發現到他們的團隊合作能力，大家都會主動教或主動問同學自己不明白的地方，我覺得這點是他們一項很好的優點，是很難得的。接著的課是國文課，由他們的班導教授，他們的班導因為事前知道我們前來的工作內容，所以也很懂得如何去讓我們做事。班導也讓我們重新在班上再作自我介紹，發現原來沒有一個人記得我們兩個的名字(一班是由兩名做輔導)。老師先讓同學抄寫問答題，而使用的方式是讓一名同學來幫忙寫，為的也是訓練他的寫字技巧。這部分因為我們沒事情做，所以就先待著。抄寫完畢之後，就是做書上的練習，書上的練習有造字，寫注音，改錯字，造句四個部分，可能會發現這模式滿像台灣的，因為他們是用台灣的書。因為自己是澳門人的關係，不會注音的關係，所以注音部分沒辦法教會他們，但他們根本上都會，只是需要問一下怎麼讀就可以寫出注音了，也滿厲害的。他們自己遇到不會的詞或不懂的意思的時候，也會主動的查字典或問同學或問我們，這也是他們的優點，會自己找辦法解決問題。雖然因為不停的討論或有時候聊一些別的話題(感覺上是，因為聽不懂泰文)，所以大部分人都是沒有完成練習的。但老師也沒有把這放重，而是再運用別的方式教授，就是唸課文，唸課文他們可以選擇對我們唸或對老師唸，所以也有不少的人找我唸給我聽，整體聽完之後發現他們的中文能力其實還滿好的，基本上不會唸錯，不會唸的可能是當

天教的時候沒來上課。唸完課文後，因為還有一點時間，就開始跟同學們閒聊，也讓他們教一下我講泰文，雖然都記不起來，因為覺得太難記了。開心的是能夠跟他們建立起關係，開始熟起來了。國文課的整體氣氛就是同樂學習，所以都很開心很愉快的學習中文。下課後就吃飯了，本來想說可能是跟學生一起吃，就問了一下他們吃什麼，他們就說吃貴勺，結果原來我們是吃別的，他們是自己買的。吃過飯後就上社團活動跟藝文活動，因為當天協調有點問題，就暫停一次，改為在自己班上自由活動，我就和學生們聊天跟玩象棋，打了三場，覺得腦力都快用光了，說真的他們的技術也有一定的水平，也發現原來學校還有象棋社，而當中跟我對打的一人也是他們的社員之一。玩完之後，今天的課程就告一段落了，值日生要留下來幫忙打掃。結束後回到山莊，休息吃過飯後就需要帶團康活動了，團康活動主要的目的是讓他們認識我們，所以遊戲也結合了認識的元素。遊戲過程也非常順利跟開心，小朋友都很開心，小朋友在過程中也會互相幫忙(例如：我們在講解規則的時候，他們聽得懂的人就會用泰文來向別的小朋友講解)，這實在是我看過最好的幫助了。玩完之後，大家都好像還想玩的樣子，所以也跟我們提出明天再玩一次。對於這次團康活動，我們都覺得非常滿意。因為明天突然要繼續玩的關係，加上本來沒有這個計劃之下，所以我們接著就開會討論了。幸好的是我們很快就決定明天要做的東西，也非常讚嘆我們的能力。開完會後，因為時間也太晚了，所以就梳洗睡覺了。



第三天：

第三天因為是星期日的關係，學校是沒有課的，所以今天不需要進行任何工作。可是，今天因為校長會去彌撒的關係，我們想說跟著去看一下，所以也是早上就出門了。前往教堂只要幾分鐘的車程。到了教堂後，因為已經開始了，所以馬上就進去了。教堂因為是新建成的，所以非常漂亮。彌撒開始，看到很多的伴唱團，泰國的族人穿著他們族的衣服，非常新奇。神父有一個是白人，一個是黑人，帶彌撒的是白人，全程都是以泰文進行，自己覺得很厲害，因為聽起來真的滿像一個泰國人的，應該是在泰國居住好幾年了吧。也因為是講泰文的關係，其實很多都聽不明白，但因為小學跟中學都是唸天主教學校的關係，會知道什麼時候做什麼，所以在看別人做的時候也很自然的跟著做，基本上沒有什麼問題。結束後跟神父稍微聊了一下天，得知神父原來是要跑很多的地方做彌撒的，所以非

常辛苦，最後拍個照留念就回到山莊準備吃飯了。這次的教堂之旅也讓我知道了原來泰國也有不少的人信奉天主教的。休息一下後，就開始準備今天團康的活動了。今天的活動主要是以玩樂為目的，也因為想說有這個目的，就安排先帶他們跳我們之後在學校要進行的早操，然後就玩遊戲。也因為有這次的排練，才得知我們準備的音樂原來是不一樣的，動作也有點亂，所以在開會時也有提出改善方法，找正確的音樂跟接下來的每天都要抽時間去練習動作。遊戲的部分，本來只有準備兩個遊戲，但沒想到小朋友也自己提出了兩個他們想玩的遊戲(捉迷藏，123木頭人)，也提出了想玩昨天晚上的鬼捉人，當時也因為追逐而讓我擦傷了，但沒什麼大礙。當進行畫圖猜字的時候，也有提出不同的玩法(由我們做動作他們猜，由他們做動作我們猜)，所以整個活動進行起來非常有討論性，也讓我們跟他們有強烈的參與度。今天的全部活動也讓我認識了很多泰國的文化，也讓我們跟當區的小朋友有互動的關係。這相信是來到泰北服務的一大收穫。晚上因為沒有活動的關係，吃完晚飯後就各自休息了。



第四天：

第四天因為學校圖書館資料還沒有完全進入資料庫的關係，加上只有兩個人力，但需要負責過多的工作關係，所以我們就前往協助了。早上一早到達學校後，就到圖書館幫忙協助入資料，自己是第一次做圖書館入資料的，但是負責人的領導之下，也馬上上手，學會了如何入資料了。也聽說系統是前幾年由其他志工老師幫忙建立的，所以學校真的得到了很多人的幫助。因入資料的過程反覆無聊，加上要等待網站跑動，所以就邊放音樂邊入資料了。入資料的工作比我想像中的簡單，但其實看著書本一本一本的被打進資料庫，很多的書籍被完成的感覺是滿有成功感的，也希望他們能夠早點使用圖書館(因為當時書籍還沒有被列入資料庫關係，所以暫不開放)。因中午要回去吃飯，所以吃完飯就休息一下，準備晚上上課。這天要上的課是英文，國文，閱讀課。英文課是由實踐大學的來上，發考卷跟改考卷，最後以玩遊戲的方式學英文，自己覺得以遊戲結合教學的方式滿好的，也比較吸引學生的注意力，覺得是一個滿不錯的教學方法。因為課程上沒什麼特別要幫忙的，所以英文課就沒特別事情要做了。國文則以抄寫來上課，所以只好去看一下同學們的字寫得漂不漂亮跟維持一下秩序，也注意到他們要寫週記，有些人則是在上課時才寫，但老師也沒有說什麼，這也証明了他們老師的教

學方式是以不給予學生壓力下的方式。第二節課則是閱讀課，老師要他們看完一本書後寫下心得，本來也是說下課交，但因為有些同學上節課的文章還沒抄完或書還沒看完的關係，所以老師也決定下次上課再交。今天的課上也有跟同學們聊天，有人還問我的名字是什麼，但明明我名字在自我介紹時說過了，所以覺得滿好笑的。回山莊的路上，有看到一個夜市，所以我們就決定吃完飯再過去逛逛。這個夜市原來是一個月只會有三天時間是開啟，我們還算滿幸運的，然後有看到賣蟲子的店，本來以為我們的人不會有人買來吃，結果還真的有人買了一包來買，因為自己不敢吃的關係，所以也沒有嘗試。根據他說的口感味道，就是像炸蝦米一樣，我的感覺是對的，我不吃是正確的，因為我本身就不喜歡吃蝦子！夜市賣的東西都是以吃的，穿的，喝的跟日常用品為主，跟台灣的夜市其實滿像的，只是沒有遊戲玩而已，然後這個夜市比較小的，所以很快就逛完了。回去山莊休息一下就梳洗睡覺了。

第五天：

第五天，一早因為當天學校要開校務會議，所以今天暫時不用去圖書館整理資料。校務會議主要是說他們學校的事情，也有介紹了一下我們輔大團體給各老師認識。重點在於校長希望有經費可以整修小學部，但因為目前合作的機構都暫時沒有能力去幫助，所以就說再尋找新的合作。會議結束後，系秘(本次團體的領隊)就去跟校長談了一下關於贊助的事情，然後在下午時也有跟我們開會討論了一下，最後結論得出我們可以在成果發表時提出相關的資訊讓更多人知道，有沒有人願意幫忙。下午就開始要練習早操，也從而發現我們對於音樂的不熟悉，動作的不熟練等等問題，所以就抓緊時間練習，幸好透過各人的努力，長短互補，成功把模樣練了起來，但是接下來也要繼續努力練習。晚上上的課是一節數學加兩節英文。數學課因為是以遊戲教學的方式，所以這堂課沒什麼需要協助的。老師以遊戲方式進行，也採用了加分制度吸引同學積極參與遊戲，我覺得這種方式是滿好的，可以讓學生學習之餘，還可以加分，最重要是吸引到學生的注意力，也不會給予學生太多的壓力，畢竟他們早上可是要上泰文學校的，非常辛苦。英文課則是因為教完全部課文，所以老師選擇複習課文。這堂課也沒什麼特別事情做，有時候就解答一下同學的問題。因為複習太過沉悶的關係，有些人在聊天，有些人在睡覺，有些人在認真回答老師問題，有些人則是在吃零食，至於吃零食部分，學生們也有給我一點，所以讓我覺得好像回到中學時的時光，那麼的叛逆，那麼的好玩，實在是回味。中堂休息時，也有跟同學們玩小遊戲—猜拳打手，玩起來還滿快樂的。小小的遊戲帶來大大的趣味。下課後，因為這天去上課時也有坐車子，但我沒有坐到上面的位子，所以下課時就去坐上面的位子。路上非常陡峭，加上坐不穩的關係，其實還滿刺激有趣的，沿路上學生們還唱泰文歌，雖然不懂意思，但還是感覺到他們很開心。吃過晚飯後，就有人提議去遠一點的小7逛逛，逛著逛著小帥又出現了，小帥是山莊的狗，有時候會跟著我們出門，但因為在車道上，加上沒有繩子索著牠的關係，牠也常常亂跑，導致被摩托車撞了一

下，我們數人都被驚嚇到了，就看看牠有沒有怎麼樣或傷痕，幸好的是牠看起來沒什麼大礙，也沒有傷痕。路上也沒有找到那間小7，所以就折返回去了。回去後就休息睡覺了。



第六天：

第六天，因為前幾天山莊的孩子們邀請我們到泰文學校參加活動，本來也不知道是什麼活動，但是是他們邀請的關係，所以也沒想太多就去了。一早出發，先去逛個早市再去泰文學校。早市是泰國的一個早上市場，會有各種的地攤跟食物買，他們只會在早上出現幾個小時然後就會結束。逛完後就前往泰文學校，到達學校後因為不知道活動在哪的關係，所以找了同學帶我們過去。到了才發現原來是類似園遊會的活動，有賣食的，喝的，也有玩遊戲的，加上有樂團唱歌。整個的氣氛也是很快樂的。因為認識的學生都有出現，所以為了捧他們的場，我們就到了很多的攤位買了吃的跟喝的。所以導致吃得很飽，加上早上有吃早餐，我就沒什麼胃口吃中午了。而玩遊戲的部分，他們有些是以結合教學的遊戲方式，有些則是單純玩樂，全部都有獎品提供。我也有參加一些遊戲，例如：要別人拉著你去套圈圈的遊戲，這我覺得滿能訓練他們的團體合作能力。樂團則是覺得非常厲害，簡直真的有如專業的一樣，問了一下同學才知道原來他們有分專業班，有些是樂團，有些是上別的，所以每個人都有不同的專業。這樣的專業訓練其實滿能夠讓學生培養興趣跟專業能力。中午吃完飯後，下午就開始繼續練習舞蹈。舞蹈方面，動作有更熟練，節拍方面也有聽了很多次音樂，所以熟起來了。上課則是上一節英文課跟兩節作文，但因為臨時有講座的关系，英文的考試就被取消了，大家得知後也滿開心的。講座是介紹去台灣就讀的資訊跟學校資訊，而我們則在旁邊聽，而本來覺得應該不會有很多人去，結果在結束的時候有一群人去詢問相關的資訊，看來同學還是對台灣有一定的願景。因為講座的关系，作文課也

被延遲了一點點，而作文課是第一次上課，老師則是有見過面也有稍微聊過天。當天則是要同學們作兩頁的文章，標題是快樂的一天，不會寫字的話可以問老師或我們，也可以自己查字典。所以這堂課我們就不斷去查看有沒有同學有問題，也從而發現他們會共同討論怎麼寫或字怎麼寫，更會一起查字典找答案，不太常常問我們。所以我覺得這就是他們的優點，能夠互相幫忙。老師的方面，因為這個老師給我們的印象也是滿嚴厲的，所以在課堂上也表現出她嚴厲的一面，太吵的時候會叫大家安靜。晚上則是安排了山莊的同學們跟我們一起跳早操，也讓我們能夠實際操作一次。帶的整體氣氛很好，但只是帶的方式有點不合乎期待，所以需要繼續努力。大家也檢討了一下狀況，也指出了不足的地方，所以就加快速度去調整至最好狀態了。因為檢討狀況，也導致成員的低落，透過安慰也讓他心情稍微平穩了一點，但感覺還是滿低落的，相信只要把這份低落當作磨練，而不是一直沉淪的話，這的確是好事，所以我們只要一直陪伴，把這視作一個團體，不讓任何人單獨承受的話，相信我們的早操會做得很好。開完會後就梳洗睡覺了。



第七天：

第七天，早上一樣是做圖書館的作業，還有很多的資料需要貼上。當天先練習早操，在現場練習音量跟動作，也從而發現問題跟馬上做出調整，包括幫動作改名稱，讓別的人教跳別的人說明。也看到出來早操部分不斷的在改善，這可是一件可喜可賀的事情啊。圖書館的部分，其實自己本身對於長時間重複同樣動作的事情，很沒有耐心，雖然在一開始的時候能夠很專注去做，但時間久了就會覺得煩悶，所以悶的時候就會選擇去走走或看一下風景。有時候看著那麼多的書要入資料庫真的是看到都累了，但為了學生能夠早點使用還是硬著頭皮去做了。相

信完成之後大家都有一個成功感!跟自己和同伴們說聲加油!下午則是繼續練習早操。到了晚上上課，是上英文課跟兩節國文。英文課本來是要補考的，但老師發現太多同學請假的關係，所以延期到下個禮拜，然後就是繼續複習內容了。國文課則是老師突然要我們上課，一開始感到滿驚訝的，但因為觀察了老師數天的上課狀況，其實自己也有一定的想像，所以也鼓起勇氣去教學了。一開始，同學們聽到是我們來教，也表現得非常開心，所以自己也滿不緊張的。先點名，也發現自己很多同學的名字都不會唸或唸不好，幸好的是同學們都會幫助我唸，感到滿欣慰的。而我要上的內容其實也不太困難，只需要唸文字，其實自己也不太會唸，因為自己國語也沒有很好，也是幸好同學都會教回我，所以也沒什麼難度。我想這就是我們來這邊的目的吧，夥伴學習，互相學習，互相有所收穫。第二節則是閱讀課，要同學們上來唸故事跟心得給大家聽，我們還需要幫他們打分數。因為這邊不是我負責的，所以也沒辦法說更多的心得。不過有觀察到他們說故事的音量都很少，可能是因為站在台上覺得緊張，但我覺得這是人之常情，只要多多上台就會沒事了。然後就是他們台下的人其實都會很吵，老師也會盯著他們，叫他們不要吵，也會扣他們點點(應該是操行分)，但因為音量太少，加上他們會私下聊天的關係就不太會聽到台上的人在說什麼。我覺得這就是這堂課需要注意跟加強的地方。晚上則是繼續帶小朋友跳早操，也用了新的方式，小朋友都說很好跟著跳，所以我們也很滿意自己的改進，但是也發現到有部分小朋友可能因為上了一整天的課還要練舞，表現得疲累，所以在商討之下也決定把隔天的排練取消，直接在禮拜六再帶他們跳。這件事情也是基於不想佔用他們太多的時間，加上這是我們的事，不能夠常常利用他們，所以決定取消。跳完後就回去梳洗睡覺了。



第八天：

第八天，早上一樣是去圖書館處理資料，一樣感到煩悶，但是最後看到要處理的書本所剩無多，也感到非常開心。但原來就算我們把這部分弄完，還有一堆需要被處理，只是其他都還沒貼上條碼。希望他們能夠盡早使用圖書館。下午則是繼續練舞，練習也接近合格，對自己的進步和隊友們的進步也感到開心，也抱著認真跟期待的心情迎接明天的正式帶跳。相信禮拜六過後我們就能夠如釋重負一般的放鬆起來了。畢竟這個活動讓我們滿緊繃的。到了晚上上課，課是上三節國文課，當天是做閱讀分享，同學們一個接著一個上堂說故事跟心得，印象最深刻的一個是說英語跟用泰文翻譯，那時覺得那個同學滿厲害的，可能是因為自己英文不好的關係吧！然後最有趣的是有一個同學因為看到我們會覺得害羞所以暫時讓我們先出去外面，讓他唸完再出來。那時也沒想太多，為了方便他就出去了，雖然有時候在外面看一下他唸得如何，也玩弄一下他，但還是全程待在外面。因為這堂課沒什麼特別的事情要做的關係，所以我們也跟同學聊天了。晚上沒什麼特別事情就梳洗睡覺了。

第九天：

第九天，早上有早會，我們當天也要準備驗收我們的練習成果了。就是跳舞啦。我們帶的時候，台下算是滿積極跟開心的，跳的時候大家都表現得很好，最後在沒有忘記動作下，順利完成。有人還跟領隊說我跳舞很有趣，很好笑，得到這個反應其實還滿開心的，雖然深知自己跳得不好，但知道自己能為大家帶來歡樂也是一件好事。在上課的時候，也有人在叫我們跳，還有小學生跑去跟領隊說我們在哪裡，想再跳一篇。其實聽到這樣子的回饋，真的會覺得自己的努力沒有被白費的一樣。當天上的課是兩節電腦跟中文，下午則是藝文跟社團活動。電腦也是一樣以先教學再做的的方式，因為跟同學們都熟的關係，所以在休息時間跟他們玩了一下電腦遊戲，還發現他們每個人都玩得滿厲害。中文課則是繼續閱讀，我們也沒什麼事情做。中午吃飯的時候，因為有點吃膩了山莊準備的菜，所以有走出去買了點食物吃。同學們也見到我們在外面吃飯，也有邀請我們上去教室一起共餐，還讓我們嚐試了一下泰國的食物--木瓜沙拉，冬陰。木瓜沙拉是有加辣，而這個辣是非常辣的，雖然算是好吃，但對於我不能吃太辣的人是滿辣的。冬陰則也是滿好喝的，酸酸的帶點辣。經過這樣的分享，讓我們體驗到泰國的美食和人情味。下午則是上藝文活動，會分好幾個班去進行，由他們自己選擇的興趣自己選擇。一開始，走到硬筆課，因為都只是在練寫字的關係，其實有點無聊，所以就去了作文課。作文課在以自己喜歡的顏色為題，老師也有問我藍色代表什麼心情，我就回答他我覺得是代表大海，憂傷。而課上也有指導同學們哪個顏色代表什麼，也有教他們如何寫作。最後則是去到了毛筆課，因為很早就寫完的關係，所以只能看到成品，寫得還滿不錯的。到了社團活動，社團活動則是由高中部學生開社當社長，然後教其他年級自己社的東西。學校有結他社，唱歌，摺紙，桌遊跟象棋，還有一個比較特別不知道算不算社的是糾察。第一站去的是象棋，看

了一下他們玩，因為課堂上有跟他們玩過，所以逛個一圈就去下一個了。第二站是去唱歌，自己覺得這個社比較普通，只是在看歌詞，放歌，跟唱，所以走了一圈也離開了。第三站則是去桌遊，看到他們會在玩五子棋，因為他們不會玩，就跟一個會玩的同學玩了一場，也看到他們會玩一些小遊戲，例如：猜拳打手。最後也有看到他們在大樓中玩捉迷藏，因為有很多社團在上課，可以方便他們隱藏在人群當中。第四站則是去摺紙，看到他們在摺東西，也坐下來跟他們學摺一下，學摺了蝴蝶，雖然自己摺的不太像，然後他們會上色美化。最後他們玩畫圖讓別人猜在畫什麼，氣氛也滿開心的。還有玩做動作猜。結他社就只是在外面看了一下而已，並沒有仔細進去裡面看。我覺得這兩個上課的形式滿能夠培養學生們的興趣的，讓他們不只是會唸書而已，而是有其他的技藝，所以覺得學校安排這樣的課程是對他們有益的。下課休息一下後吃個晚飯後，就與山莊的同學去了遠的那間小7買東西，順便散個步。走路途中，也有看到足球場跟運動場，同學也有一一跟我們介紹，像個小導遊一樣，運動場的大小簡直有如賽車的地方，聽他們說運動課的時候要跑5圈，但我看一圈也大概800米，等於說是4000米。感覺自己跑的話一定會累死，所以覺得他們滿厲害的。最後在小7跟小吃攤買了食物吃，也各自分享食物，然後小聊了一下，得知他們有意願前往台灣唸書，也跟他們說了關於台灣大學的文化跟科系，讓他們先了解。聊完就回去休息了。



第十天：

第十天，因為之前副校長安排了一天的出遊，也就是出遊星期天。所以很早就起來了。坐的車子是那種後座沒門的，所以每次轉彎都必須握著扶手，有時候睡一睡都被這樣弄醒。第一站去的地方是邊境最大的茶園--CHOU FONG，那邊主要是以綠茶為主，可以看到很大的綠茶園，看上去非常療癒，舒服。裡面還有賣

茶葉跟一些以綠茶做的商品，也有一間咖啡廳，賣綠茶飲料。我點了一杯紅豆綠茶奶霜，還滿好喝的，雖然感覺像抹茶。最後，我們看到一個蛋糕的賣相非常漂亮，應該是用綠茶做的蛋糕，所以就點了一個分來吃。然後發現還真的只有賣相好看而已，吃起來滿沒有味道的，也沒有綠茶的味道。第二站是去天主教的學生宿舍，當天因為是在辦彌撒的關係，所以很多學生都去了參加。一進去看到很大的地方，有足球場，遊樂區，宿舍，木屋，教堂，裁縫的地方，賣手作的店。我們先去了手作的店看看，因為買這邊的東西也是等於幫助他們的生活，所以自己也挑了一個玩偶。手工品包羅萬有，有玩偶，包包，鞋子，衣服等等。那些都是一些泰國傳統文化做成的商品。逛完之後就走一走，看一下他們的教堂。第三站去的是當地很大的寺廟。看到很多當地的宗教之神，雕像都做得很逼真。因為自己對於當地宗教不熟，所以只能欣賞看看而已，並沒有太多的感觸。第四站則是去金三角邊境。金三角是泰國，緬甸，寮國的邊界。因為有三個國家，所以三角的由來就是這樣。在金三角可以看到寮國，因為只有一河之隔，也可以搭船過去，只需要抵押護照跟繳大概兩百多元就能夠過去了。我們在河的一邊吃了午餐，看著寮國，很寫意度過了一個午餐。吃飽後就到附近的地方逛逛，到處都是賣泰國傳統衣服的店。第五站則是臨時新增的，我們因為結束得太快，所以選擇去附近的鴉片博物館看看。出場費需要一人 200。進去的時候，人流都很少。可能是因為地址太偏僻，可能是因為病情關係，可能是因為出場費太貴等等原因吧。但是因為博物館的規模很大，設施也很完善，相信是投放了很多經費下去，如果其他時間的人流都是這樣的話，我會覺得滿可惜的，畢竟這個是國家學習的東西，人少也代表著國家的人對於這些歷史不太重視。一開始，會先走一道非常恐怖的走道，左右牆壁上都有著可怕的人臉，就像是通往地獄的道路，他們的樣子看起來都非常可怕和猙獰的，感覺設計的理念就是吸毒的人得不到毒品的樣子。然後會先看一部關於鴉片的影片，但因為是英文關係，有很多我都聽不懂。接著會有關鴉片戰爭的介紹，講述了當時從種植，製作到出口的一連串工驟，出售到清朝，從而如何爆發鴉片戰爭。最後會有當代吸吃鴉片的地方跟用具介紹。看完整個博物館後，覺得當時的英國人很有頭腦的，用一邊賺錢一邊損害清朝國力的方法來達到他們最終目的，最後選擇也不是把整個清朝國土合併，而只是要香港這個運輸寶地而已。走完博物館，也差不多要回程了。回去的時候因為時間還早，也碰到山莊的小朋友，之前也有說過一起吃飯，所以就在這個緣分之下一起去燒烤了。燒烤店是 149 吃到飽，泰式的。與他們聊聊天，增進感情，拍照留念，也突然覺得如果離開他們，我也一定會想念這段時光，也希望他們不要因此感到難過，努力過好日子期待下次的相遇。回去就休息了。



第十一天：

第十一天，當天是泰文學校放假，所以早上就與山莊的同學去了當地的市場，這個市場是一個星期只會開一次，開放日為星期一早上。上一次想去的時候也沒看到，當時還以為倒了。還沒到達市場前，就在前一段路看到人群，人數很多，大概是大家都集中在這個時候來買這一個禮拜需要用到的東西吧。市場有賣一整牛，甚至會有牛頭直接放在桌上，見到的時候覺得驚訝的。還有賣水果，熱食，蔬菜等等。基本上要的日常生活用品都能夠在這裡可以買得到。這種方式感覺這是他們會把一個禮拜的事情都做好，之後就不用再煩惱了，能夠有更多的時間去做別的事，不用每天下班都去買菜，其中原因也是市場只會開一天。學生們也一直買東西吃，然後請我們吃，弄到我們都不好意思了，所以非常感謝他們，也買了一些食物一起分享。我們還跟同學們約好如果他們來台灣，我們帶他們去吃好吃的，讓我們來當主場請他們吃飯。我覺得他們非常有人情味，這對於維持關係

絕對是一件好事，也看來我所擔心的事情可以不用太過於擔心了，擔心的事我們跟同學們一生可能只會相見十四天時間，說長不長，說短不短，但這段關係卻刻骨銘心。所以想到之後還是有機會見到部分同學，也覺得滿開心的。回去山莊一起分享美食，因為買太多的關係，吃到我都很飽了，所以就回房休息。中午則突然有一個同學直接來到山莊找我跟綽琛吃飯，因為上個禮拜他也一直邀請我們去吃，所以就去了。他來的時候覺得滿突然的，不知道為什麼他會來，也不知道為什麼會知道我們在這裡。原來是因為想找我們吃飯，他也說：昨天下午他也有來，但沒看到我們。我們就說是出門玩去了。他們騎車帶我們出去吃麻辣，因為我們都是第一次搭泰國的摩托車，加上是三個人坐一檯的關係，覺得刺激又緊張，沿路上不斷跟他說開慢一點，但他有時候還是頑皮的加快速度或急剎作弄我們，害我們哭笑不得。到了店家，原來是吃麻辣面的。我一開始點了一個麻辣媽媽面，因為怕很辣的關係，所以點了一個不辣自己加辣。嚐一嚐後覺得很好吃，也嚐嚐他們點辣的，真的非常辣，覺得不辣的比較好吃，最後也因為太好吃的關係，多點了一碗。吃完他們還帶我們去買飲料喝，然後就回去山莊了。下午在休息的時候，突然收到一則消息說港澳生將延後入台，所以我們結束服務後不能回台，要回去澳門。自己覺得滿難過的，因為已經安排好回去台灣的事宜，但卻突然被打斷，感到無奈的同時，也瞭解他們的做法，所以也找領隊商討相關事宜。這件事情發生後，心情也一度低落，但為了晚上課程的進行，還是需要馬上進行調整，不影響學生們。晚上上的課是英文，兩節國文。英文本來是打算考試的，但人數也是太少，最後由同學決定考試或是複習。同學們也出乎意料的選擇了考試。考試時，看到大多數人都不會寫，有些人會自己進行，有些人會跟同學討論。自己有說他們提醒他們不要這樣做，但因為不是課目老師，所以選擇提醒一下就好了。國文課則是在教唸課文，我們也沒特別事情做，所以就找同學讓他們唸給我們聽，糾正他們的讀音。晚餐我們就沒有回去吃了，而是在外面自己吃喜歡吃的回去吃。吃完就休息睡覺了。



第十二天：

第十二天，早上本來打算去圖書館整理資料的，但因為忘記星期二要開校務會議，所以早上就很早起來吃個早餐就開會了。開會關於我們的事情主要是歡送會的時間地點安排，經過商討之下也很快有了答案。其他事情則是在說學校的近期狀況，例如：學生不能吃東西啊。但我覺得這個事情其實也沒有很強硬去推，畢竟他們的老師有時候也會吃或不阻止，我覺得這件事情也沒有對錯，只要把垃圾收拾好就好，環境要清潔好，就沒事了。畢竟中學生，定下規則也不一定會遵守，不如教導他們要收拾自己製造的垃圾更好。開完會就回去休息了。下午則是在整理照片與影片，方便日後剪片的作業，然後去了圖書館繼續整理資料。上的課則是數學，兩節英文。數學課則是在分組遊戲，場面也是有點吵，可能是因為教的東西教太多遍，學生也有點無聊，所以常常過來跟我們聊天。英文課則是在複習禮拜四的期末考，也有玩遊戲，玩的是由老師說出一個單字，然後傳下去直到最後一個，再出來黑板上寫出正確的字。場面非常開心刺激，也因此有時候他們都沒有按照規則進行，最後一個會跑到最前面，然後聽完第一個就去寫了。雖然是不合乎規則，但也因此同學們都很開心。自己也跟著開心起來，因為看到一些好笑的場面，例如：他們聽錯字，然後寫錯。同學們也因此開懷大笑也使我笑到不行。原來這就是最簡單的快樂吧。晚上吃飯時，數學老師就跟我們說希望在課堂上不要跟同學聊天，可以去讓不想參與的同學去參與。



第十三天：

第十三天，早上原本以為要去村莊派發物資，但是因為溝通上的問題跟改時間，所以排到隔天。因為早就起來的關係，就去了早市買早餐吃。吃飽了後，就分組開始剪影片了。中午則是想嚐嚐之前看到的烤雞，所以就買回去加菜了。晚上則是上英文，中文，數學。英文則是繼續上課，沒什麼特別。中文也是。數學課繼續以分組方式進行，同樣也是有一樣的情況，同學們也會找我們聊天，有鑑

於老師說的話，也沒有跟他們多聊，一過來馬上就叫他們回去，但有些人就總是說不聽，不回去，不然就是回去一下又馬上回來。有點沒辦法。雖然沒有把事情做好，但有時候也覺得老師的方法用完一次又繼續，其實對於部分學生是沒有新鮮感的，加上我們已經跟他們建立關係，他們會想常常過來跟我們聊天也是普通不過的事。也很感謝他們能夠跟我們這麼熟。但事情的確沒有做好，這一點我承認。跟他們這麼熟了，到底之後的離別時會怎麼樣呢…光想想也覺得難過。但想必他們都經歷很多次這種經驗，比我還會更難過吧，有時候也會想這樣的方式對他們的成長到底是好是壞呢？還沒有答案。

第十四天：

第十四天，早上因為沒事起得比較晚，起床去買了個早餐就繼續剪片。剪片部分，因為只有中學時有學過，但很多功能都忘了，也因此重新學習了一次，也靠著隊友的幫忙，學習得滿快的，也很快就剪完了。雖然質量不能比上外面的影片，但也是一手一腳努力起來，建立我們與泰北同學的回憶。剪影片的時候，滿滿的回憶也從心頭湧上來，沒想到這段的旅程這麼快就要結束了。下午則是前往村莊參加祈禱會跟發放物資。上去的路途比較難走，加上要不停的轉彎，我是坐卡車的後面，在轉彎時都感覺自己快要飛出去的了，實在是刺激...下車時有點站不起來，實在是太累了，但是這個經驗是好的，畢竟在台灣或澳門不會有這樣的經歷。這天去的地方是名為拉胡村的地方，也是泰國的原住民族，拉胡族，他們有自己的語言，文化服飾，風俗。先去教堂舉行祈禱會，然後就由我們去跳早操跟帶他們做一些伸展運動。因為有三種語言(泰語，中文，拉胡語)的關係，所以說話起來要精細跟慢慢來。早操跟伸展運動部分，他們都有盡他們能力去做，進行時也有說有笑，雖然聽不懂他們在說什麼，但感覺出來他們是滿開心的。即使是不同國籍、不同語言的人，但笑容就是世界通用的語言了。跳完之後，就發物資，每個人能夠得到油、醬油、麵、肥皂、雞蛋。他們如果需要這些物資的話是需要經歷我們上山的路去採買的，路途陡峭，對於年紀大的人實在是不方便，所以這些物資雖然不是很豐盛，但卻能夠幫助到他們。看到他們滿足的笑容跟道謝，就會覺得上來的路原來並不難走。有些村民因為行動不便的關係，所以需要拜訪他們家去送。第一家的是 90 多歲的婆婆，看到他的時候其實也不覺得是 90 多歲，精神還滿好的，感覺還很年輕。第二家則是不能夠走動只能坐在椅子上的伯伯，幸好的是他都有很多人照顧他，不然也不知道怎麼辦。這次是第一次接觸泰國的原住民，接觸這個文化，也是第一次以這種方式發放物資。結束後，我們時間上碰到要接山莊的小孩下課，所以也是第一次接他們下課。回去後，校長就說帶我們到處走走，順便吃個東西。第一站是去看當地的歷史，才知道原來位於的地方以前是個販毒的地方，由一個名叫昆沙的老大掌管，他是一名毒販頭目，但是不要以為販毒的人就是壞人，校長說很多的村民都很感謝他，因為他，才能夠過日子。雖然用的方式是不合乎現今社會價值，但他也救命了很多人的性命。也有看到泰國的各種民族介紹，了解到這些民族的歷史跟由來。來了這麼久還真

的第一次知道這些歷史故事，蠻感謝校長的介紹。之後校長還帶我們去了吃之前由同學帶我們吃的一間麵店，點了很多，吃到很飽，也從對話中了解到校長來到這邊的大小事，非常感謝校長的接待。吃完後就回校上最後一節的中文課。晚上吃過飯後就開個會，講一下歡送會的流程。

第十五天：

第十五天，早上也沒有排行程，但因為要剪影片的關係，所以起來去早市吃了個特色早餐就回去休息一下。下午則是開始剪聖愛山莊的影片了。因為相片過多，所以花了很長的時間在做。同時也回想起原來我們十四天的旅程跟他們相處了這麼久，從互不認識到惺惺相惜實在是難得，但沒想到卻要準備離開了，也不知道剩下的時光能否再與他們相見，也不知道這次的離別會帶來我們雙方什麼的影響，只希望他們能夠透過這次的旅程有所收獲，也努力的成長下去，但千萬不要忘記微笑，因為他們的笑容是世界上最美好的事情。晚上去學校則是舉行歡送會，在教室裡跟同學們玩弄了一下，就下去禮堂準備歡送會了。首先，是校長的致詞，感謝我們這十四天的幫忙，然後發了感謝狀跟一些禮物。然後，就到了最重要的環節，播放影片，看到同學們看得很開心，大笑都覺得這段回憶是美好的，是無可取代的，希望能夠一直保存這段回憶。最後，發了問卷跟小禮物給同學們，同學們也跟我們拍照留念後就道別了。這段回憶實在是我一生中最難忘的，因為這可能是我沒辦法長時間看到有關這段回憶的任何事，沒辦法成為我的大部分，卻成為了我心中的一部分。我會想你們的！國二班！希望你們能夠一直的快樂成長。晚上則是吃過飯後在山莊辦歡送會，一天辦兩場的歡送會，相信對於一些重感覺的人會很感傷吧。一樣是放影片，然後拍照留念。拍照時他們都跟我們瘋狂拍照，有人很開心，有人會難過不捨，更有人畫了我們的畫像送給我們，實在一個美好的回憶。驚喜的是他們還準備了兩首歌送給我們，歡送我們。

感謝你們十四天來的陪伴，從彼此不認識到現在惺惺相惜，實在是不捨得離開你們。從你們身上學到很多事情，才知道原來世界上最開心的莫過於這份天真無邪。希望你們能夠一直以歡笑感染世界，正向的面對世界！也希望你們在本次旅程中有所收獲。我們會想你們的。期待有緣再相見。努力成長吧！孩子們~



第十六天：

第十六天，是回去的日子。本來是沒想到會再看到山莊的小孩，結果早上還有機會看到，也送了他們上學再出發。因為早上有準備行程，所以就先去玩了。第一站是去藍廟，藍廟顧名思義就是以藍色為主調的寺廟。也是充滿神明的寺廟，認識當地的宗教文化，神像的造型也非常有形態。第二站則是去白廟，白廟也是同樣是以白色為主調的寺廟。我們先到附近逛逛然後去看了一個畫展，裡面展出的都是由神明為主題的畫作，有些則是結合現實原素，例如：超人等。出來後打算進去白廟看一下，但卻發現原來需要付 200 泰銖，所以基於時間不夠和要付錢之下就打消這個念頭。我們就在旁邊的小路看著白廟的外觀慢慢的走回去坐車了。沿途中也看到很有趣的文化，就是會有一些現代的動畫文化的雕像融合在建築裡。雖然不太懂為何這樣設計，但也覺得這樣設計滿酷的。第三站則是先去吃了個午餐，吃類似自助餐的，食物有夠辣，果然泰國是吃辣國家。然後去了附近的小鐘樓和市場逛逛，然後就出發去機場了。去機場後，道謝了司機—才叔後就進去了。突然，我們的領隊才發現自己的手機不見了，打給副校長聯繫才叔，才知道原來在留在車上了，實在是可喜可賀。這件事也帶給我們一個教訓，下車必須要檢查自己的貴重物品有沒有帶齊才下車，不然會造成麻煩。經歷兩趟的飛機後，終於抵達香港，然後再從香港回去澳門，這天真的是一個舟車勞頓的一天。感謝這一切，感謝這段旅程帶來的磨練。讓我成長了很多，學習了很多，也讓我的心更加的強大了。



泰北服務之旅總心得分享

林緯琛

此次的旅程對於自己來說是人生的一大突破，當初參加這個服務也是因為看到同學們去服務的過程，從而衍生了這個念頭。再加上自己是社工系的學生，覺得如果有此次的服務經驗將會幫助我未來的發展，所以就決定參加了。

經歷這十四天的旅程，對於此次旅程真的是有喜有悲，喜的部分是指的是能跟泰國的學生相處融洽，也與他們建立了良好的關係。也從他們身上學到很多事情，例如：天真爛漫，笑得開心等等。他們的笑容總能夠感染到我們，看到他們的笑容，再疲憊的身軀都得到了慰藉。雖然我們帶給他們的不多，也不能在課堂上教授他們什麼知識，但是我覺得我們這次的目的就是跟他們相處，當他們的朋友吧！我們不太像老師，而是一個實實在在的朋友，大哥哥，大姐姐。他們對於任何事情有什麼的問題，都會問我們，向我們了解。這我覺得就是我們來的一大目的吧！悲的部分說實在有點多，但卻沒有讓我對於此次服務的初心變了質，初心還是一樣的。先來說說，同學們帶給我們悲的部分，我覺得這個悲是開心的悲，能夠化作經驗，動力的。就是說離別時的不捨，與他們道別一開始也沒那麼覺得不捨，但時間過久了，太久沒看到他們了，腦海中偶爾也會浮現出與他們相處的快樂時光與他們的面貌，我就這樣愈來愈想他們了。雖然不知道這一輩子能否再遇他們相見一次，慶幸的是現今科技發達，也讓我們能夠在不同的地方，也是仰望著同樣的天空，還是能夠有著聯繫。這段情並不會被地區不同而砍斷。接下來說一說，我認為更悲的事情就是因為我們去的時候，是武漢肺炎的爆發期。也因為這樣，台灣也隨即發佈了禁止港澳入境的消息，我們結束這次旅程就不能回去台灣了，而被迫改回澳門。收到消息的時候，一度有想法就是如果沒來這次服務的話，我就可能會趕得回去台灣了。但我也深知這個想法對於本次服務是不良的，所以想馬上作出調整。雖然心情不太好，但知道自己目前要做的是與學生相處，不能夠以心情不好來面對他們，所以也馬上把這件事情拋諸腦後。本次的服務真的刷新了很多我的人生經歷，例如：與學生相處，到村莊發物資等等。也非常感謝本次服務的團隊，我們是一個好的團體，團隊有什麼問題，就共同解決，共同面對。

最後，真的要感謝的是學生們給予我這個機會，為什麼會這樣說呢？因為我知道志工老師來來去去，每年都不一樣，我們只需要經歷一次的離別，他們卻要經歷手指頭也數不清的離別，他們想必對於每次的離別都相當的難受吧。與其說我們去幫助他們，還不如說他們幫助我們。雖然目前不知道這種方式對於他們的成長是好或是壞，但我覺得他們還是很厲害的。希望他們能夠一直成長，成為自己想成為的樣子，自由自在的飛翔！

泰北-總心得報告

林綽琛

從期待到依依不捨，我對泰北依然眷戀

在前往機場準備回家的車程上，我不禁感慨這兩個禮拜對我而言，實在是太快、太早結束了。因為我常常有著一股錯覺，認為自己不是昨天才來到這裡嗎？怎麼今天就要離開的樣子。不過有一點是不容置疑的，那就是在這兩個禮拜中，我收獲了難忘的回憶、嘗試了許多之前未曾接觸的事物、認識了一群充滿活力且讓人印象深刻的孩子以及一群令人窩心跟值得信賴的伙伴們。這樣換算下來，讓我不禁慶幸自己有來參加泰北方案，否則我可能沒機會再有機會像這次行程一樣，在對的時間點、跟對的人一起、依循著自己喜歡的方案、做自己熱愛做的事。所以儘管行程已經結束了，但它在心中的位置依然充滿眷戀，期盼之後可以與它再次邂逅。

前行的路程使人身心疲倦，抵達的景色讓人身心治癒

還記得第一天前往泰北的行程，乘坐一整天交通工具的體驗真的是把我的精力都耗光。由於我們一行人前往泰北是乘搭早上班機的關係，所以我們在早上五時左右抵達桃園機場，準備從台北乘坐航班飛往曼谷，接著從曼谷轉機至清萊，最後，再由當地人接載我們到住處。

由此可見，今天的行程可謂說是十分枯燥且讓人頭昏腦脹，因為今天的行程內容就是在更換航班、乘坐飛機，抵達後再從機場乘坐將近兩小時車程，才抵達我們在這兩個禮拜的住處-聖愛之家。在兩個小時的車程中，我觀察到他們地區的純樸性，因為在這個地區所觀察到的景象，或許可以從網上的影片看到，也可以從朋友的描述中了解到，但親身目睹過後，你仍然是不得被當下的影像所吸引，就像發現新事物一般，充滿著驚喜及好奇。遼闊的農田、未經琢磨的山路、路上蹦蹦跳跳的公雞與鴨子、用心編織衣服的婦人...目睹的種種，都不禁使我的期待變得越發高漲，一天下來的疲倦不適也漸漸被當下興奮的感覺替代。抵達聖家之家後，我們在與校長會面以及將行李安置妥當後，接著就由副校長帶領我們迴龍中文學校觀察，目的是希望我們可以校內的架構有一個初步的認知，例如是確認我們不同同學負責協助教學的教室位置、導師的辦公地點以及我們在接下

來兩個禮拜的休息與討論地點。在跟校方確認事前討論的方案跟流程安排後，我們返回聖愛之家享用晚餐。

用餐過後，我與其他成員一起，討論明天的上課流程以及晚上的團康內容。回到住所時，已經是十點多了，因為明天早上需要參加校內的升旗儀式以及跟孩子們作自我介紹的關係，所以在洗澡後就準備入睡，而身體上的乏力也驅使我很快產生睡意。而在躺在床上的當下，回想起今天的體驗，只確有著很多的不好受，但現在的我感到很期待、很開心，因為我感到疲倦，但同時我也感受到喜悅，因為我今天有機會很多讓人心生愉悅的景色、也品嚐到一頓讓人大快朵頤的晚餐，最重要的是，我得到一群貼心且值得信賴的伙伴照顧，相信這已經是我行程裡頭的一個重大收穫。

尷尬的第一天，新奇的第一天

記得那天是行程的第二天，那天因為是禮拜六的關係，中文學校會舉辦升旗儀式及早會，而我們亦有幸可以參與當天的早會。在升旗儀式開始前，副校長先帶領我們到教師辦公室，向我們介紹負責不同年級的導師。

在彼此相與介紹過後，我們就前往參加升旗儀式。在升旗部分的流程，由於中文學校創辦人兼校長是來自台灣的修女的關係，所以在升旗儀式的內容大體與台灣學校相似，由學生當升旗手以及發號施令的角色。不過，中文學校有一個相對特別的部分，就是在升旗的過程中，學生需要唱三首歌曲，分別是泰國國歌、校歌以及台灣國歌。

結束升旗儀式後，接下來由帶領本週早會的老師開始發言，在事項公佈後，接下來就由老師介紹我們出場，這也是我們第一次與孩子們打招呼以及作自我介紹，在當下心情有點緊張，也有點尷尬，因為畢竟大家是第一次見面，又要在一群人面對發言，更擔心會不會出現語言不通而導致溝通不良的問題。幸好今天介紹環節十分順利，孩子們都有給予我們回應及歡迎我們的到來。

結束早會後，由於我在本次方案中，協助教學的對象是中二的孩子，所以我會依照他們的課程表，跟他們一起上課。第一、二節的電腦課，由實踐大學的志工同學進行教學，這也是我們第一次直接跟孩子進行互動，孩子們對待我們十分熱情，像是分享他們喜歡看的動畫、遊戲、小說，在過程當中我也了解很多新奇

的事情。除此之外，他們也教了我許多泰文的運用，一堂下來，可謂是收獲良多，跟他們初次接觸的經驗也讓我覺得十分有趣。到第三、四節的中文課，由回龍中文學校的范老師負責進行教學，在這兩節課中，老師有分派一個任務給我們負責，內容就是協助解答同學在作業上的疑問以及聆聽同學們朗讀課文一篇，從而告訴他們某些字詞的正確發音，藉由老師的安排，也讓我在過程中了解到同學的中文程度。

時間一直到下午上課時段，同學們在教室裡自修、看書、下棋，我跟另外一位同學就在這兩節課跟他們一起聊天，學習到許多很實用的泰文，也有跟他們一直玩 uno 以及下象棋。下課後，孩子們就開始打掃教室及學校活動，而這禮拜的愛校活動是一起幫學校牆壁塗新油漆。

今天的課程結束後，我們回到住處準備晚上團康的所需道具以及跟副校長確認晚上參與的人數，也有向她詢問之後出遊的一些規劃後，我們就回去房間作準備，到了晚上八點的時候，我們的團康活動就準備開始，而孩子都已經到達了；團康的第一個遊戲是心臟病，希望大家可以藉由來認識我們，而孩子參與的反應也十分積極，過程中雖然有分心的狀況，但他們在遊玩時也相當認真。而第二個遊戲就是利用第一個遊戲所填寫的名片所進行的看圖猜人遊戲，題目則是運用大家在心臟病時，所填寫的名字卡片。在這個環節當中，可以觀察到孩子們都很有創意以及想法，懂得觀察及繪畫每個人的特徵出來，而且搶答時也很雀躍，使整體活動氣氛都顯得相當融洽。而最後一個遊戲是鬼抓人遊戲，這個遊戲與前兩個遊戲的方式不一樣，並沒有採用分組制，而是採用大家共同參與的方式。在開始時候，大家就已經進入到遊戲狀況，所以會很迅速的去抓人以及逃跑，所以遊戲進展良好。

在合計遊玩一個多小時後，我們就結束團康活動。在與孩子告別後，我們就把道具收拾好以及為明天與孩子一同遊玩的小遊戲作準備及討論，這是一個突如其來的想法，因為孩子們對團康活動的反應熱烈，所以大家決定明天也準備一些遊戲與他們共同遊玩。

練習不足的陰霾與失落

在行程中，發生了一件令我蠻失落的事情。那天泰北行程的第三天，我們受校長邀請，到泰北一間新落成的天主教教堂參與彌撒，據校長介紹，我們今天前往的教堂是一年前才落成的，而到該教堂的教徒，主要為阿卡族的族人。在彌撒的過程，發現除了語言是使用泰文外，其他流程其實與其他天主教教堂並無太大的差異，體驗過後也讓我覺得很滿足，因為又體驗到一項信仰因地制宜所衍生出來的變化。

在結束彌撒後，我們就開始準備下午遊戲的道具。到活動開始的時候，我們帶領孩子一起進行第一個活動，那就是跳舞，而過程環節因為帶領者，也就是我，但由於當時的我，對於舞蹈以及唱曲的熟悉度嚴重不足，所以整個過程都顯得相當不協調，也不知道自己在做些什麼，加上在觀察學生的反應時，也察覺他們因為我的不知所措而沒辦法掌握舞蹈的動作。這個問題在我們之後的團體討論中也有針對討論，最後決定藉由加緊練習，冒求在之後的早操教學可以順利完成教學。而接下來的遊戲是大風吹，由於場地缺乏椅子的關係，所以我們就把紙貼在地上充當位置，過程十分順利，大家的反應都覺得很刺激好玩，而在過程當中也發現孩子們都很乖巧，沒有出現影響活動進程的問題，在玩了大概二十分鐘的大風吹後，我們接下來就與他們一起玩木頭人以及捉迷藏。在結束遊玩後，我們就開始玩今天最後一個遊戲-畫圖猜字，大家反應與昨天一樣熱烈，最後部分更是邀請我們來做動作，讓他們猜答案。結束遊戲後，我們再針對剛剛舞蹈部分該如何作改進進行討論以及為最後歡迎會的部份作一個流程規劃。

於館藏處敲敲打打的我們

行程往往會伴隨著意外跟驚喜，而這次也是。在本次泰北行程中，有一項事務是我們在行前並沒有準備，卻沒料想到在本次行程中，把這項事務從操作生疏，一直到最後將它運用得熟練非凡。

回想與它初次接觸的時候，那天是禮拜一。因為在中文學校念書的孩子在週一到週五都要去泰國學校上課的關係，所以中文學校在這五天的課程時段皆安排在下午。不過我們那天依舊早上就抵達學校，因為我們要去幫忙校內圖書館去整理圖書，而我們負責的內容是把圖書的資料儲檔在由志工老師所建立的資料庫，所以我們在老師的指導下，掌握了整個存檔流程，並一處理這項事務至中午

可口的零食+認真專注的孩子+逛夜市=幸福的感覺

記得我們在第一次從學校返回聖愛之家的路途中，一行人到了街上的雜貨店逛逛，因為泰北雜貨店實在是太具吸引力了，因為在店內，有著種類相當多元的零食，而且有很多是在當地才有販賣/台灣比較少地方販賣，像是香蕉乾、米餅、巧克力卷等，而且他們的價格也相當便宜，於是我們一行人常常都買了不少來品嚐/當零食。在購買一些零點後，我們就回去享用午餐。

直到下午4時，那時候我們就準備出們去學校與孩子們一起上課，也是我們第一次參與下午的課程。那天第一節課是英文課的部分，本節課的課程內容分別是由志工老師派發他們之前小考的試卷以及跟孩子們玩一個小遊戲，遊戲內容是將孩子們分成兩組，然後分別猜一個字詞，同學與之前的表現一致，都十分熱烈參與，也很用心的一直在翻書找字詞，整班的氣氛都十分認真且投入。而第二節的是中文課，而本節中文課的內容就是讓大家來抄寫課文，這時候大家一改高漲的氣氛，變得專注在抄課課文，並能夠一直保持至下課。到了最後一節的閱讀課，這節課由孩子們各自挑選自己喜愛的書本進行閱讀及撰寫心得，過程中孩子們也有跟我分享他們喜歡閱讀的書籍以及教了一些特別的泰文，讓我覺得相當有趣。

在完成今天的課程後，我們就回住處用餐，並打算在用餐後就去逛當地的市集，因為來到泰北的時間剛好碰上夜市舉辦的時候，而這個市集是每一個月再會舉辦三天，我們則剛好碰上第一天，所以我們在用餐後，就前往市集，市集場地並沒有很遼闊；卻有著相當多種類的日用品、食物及飲料的販賣，而且在這邊也發現了我很想品嚐的食物-炸蚱蜢，所以當下也有買了一包品嚐，完滿了自己的一个小願。

讓人羨慕不已的早市，使人樂而忘返的成果展

在行程中，我們有幸受到孩子們邀請，參加由泰文學校主辦的一個校內成果展。。於是在成果展當天，我們早上就準備前往泰文學校，而到學校前，我們先到住處附近的早市購買早點以及了解早市有販賣什麼物品，在遊覽過程中，心中不禁羨慕起來，因為在泰北早市所販賣的早點，種類與規模可以媲美台灣的夜市，

甚至有更勝一籌之處，那就是早市並不會像夜市一樣出現人潮的狀況，也免除平常在夜市等候過長的煩惱。所以我們在過程中也購買了不少早點，像是綠豆糕、炸香蕉、炒麵…，但因為選擇實在是太多的關係，所以總是會讓人有意猶未盡的感覺。

享用早餐過後，我們就前去泰文學校參加成果展，剛進入泰文學校的時候，眼前的一個小菜園馬上吸引了我的目光，因為這是我一直都很嚮往可以在學校/家裡設置一個小菜園，所以當看到想像具現化，那種感覺真的是讓我感到很興奮。興奮過後，我們就來到成果展的主場地，那裡主要分了兩個區域，一個分別是販賣食物飲料以及正在進行的唱歌比賽，而另外一個則是依據不同學科而設計各種小遊戲以及由學生組成的樂團演唱，我們首先到小遊戲區遊玩，像是有擲氣球、套籃子…遊戲內容都是我在其他地方沒有嘗試過的，所以很有新鮮感。在結束遊玩區的內容後，我們就到了食物區，再買了一些串燒、薯條等等，在品嚐過程中，又一次讓我體會到文化的差異性，因為在品嚐串燒的當下，我馬上就被串燒上的醬料嗆到了，因為對我而言，這實在是太辣了，不過這也不失為一個難得的體驗。

緊張、消極與感激

回想起在帶領早操前兩天的時候，領隊建議我們到當天帶領早操時的場地，讓我們先熟悉流程、位置以及排練。當時的我，內心仍然是抱著對自己的質疑、依舊感到惶恐不安、想法也一直依照著自身的消極期望(像是沒關係啦，反正禮拜六跳完就結束了/來不及啦，你是練不起來的)，所以當天的表現也不如理想。

在練習過後，我們依舊到圖書館作存檔工作至中午時分。在享用午餐過後，我們在住處繼續進行早操的排練，這也是我對現在仍然感到十分感恩的部分，因為大家其實已經把早操跳得相當純熟，只有我的進度依然落後，但大家依然願意抽出休息時間一起練習，並對我提供寶貴的建議與支持，這讓我更對這次可以與他們一起出發至泰北感到幸運及榮幸。

在練習過後，我們就到學校陪同孩子們一起上課，在作文課中，我又一次被他們的想法所驚豔，因為在過程中，發現到許多孩子都想到了很多新奇的想法，

並應用在他們所寫的故事上。在下課後，我們就回去聖愛之家進餐以及再練習早操，練習過後，大家就回去休息了。

隨性的養寵物方式

記得在第一天抵達的時候，已經被泰北的人文景物所著迷的我，有生活的過程當中，不禁察覺到一個奇特的現象，那就是這邊飼養寵物的方式是相對於我們，他們可謂是相當隨性的，或許是因為位處鄉村地帶的關係，他們並不會將寵物逗留在家中，而是讓他們到處走動。所以你不但可以在街道中看到牠們到處穿梭，也會觀察他們有著一個習慣性的行走模式，那就是牠們在走路的時候會挨家挨戶的從對方門前庭院繞一圈再繼續走，記得一開始觀察到該現象，看著牠們隨地小便及到處走動的模樣，下意識會覺得這些應該是流浪動物，卻沒想到這原來是有人飼養的，這個現象原來對於當地而言，是普遍不過的存在。

充實的一天：順利的驗收+濃濃的泰國風味+趣味社課體驗

在泰北行程的第九天，也是學校每週一次的早會時間，亦是我們本次行程前計畫其中一項活動：帶領學生們做早操的日子。

在老師報告早會事項後，接下來就到了我們帶領早操的部分，由於在之前的討論，決定了今天由我負責講解動作的解構部分，而其他三位同學負責示範動作，然後再邀請孩子們共同重複一遍動作，在講解動作後，我們就開始跟著音樂一起跳早操，而孩子們在過程中也相當投入，流露出興奮的神情，而之前的練習也看到了成果，因為在我跳早操時，動作也有跟上音樂的節奏，在完成早操部分，我馬上鬆了一口氣，之前的緊張也開始慢慢得到舒緩。

在早上的課程結束後，我們與同學們一同在教室裡享用午餐，孩子們也很慷慨的跟我分享了他們喜歡的餐點，像是青木瓜沙拉，叻沙，水果…在品嚐過後，我發現到看來泰國的食物在口味上並沒有很適合我，因為實在是太辣了。在午餐過後，是學校上藝文活動的時間，那時候孩子們就會視乎自己所選擇的不同課程而到不同教室上課，我也分別到作文課以及硬筆課的教室中了解課程內容，在結束藝文活動後，來到社團活動的時間，我在這段時間參加了折紙社的社課，今天

社課的內容是折蝴蝶，而在參與的過程中，我發現了一個很特別的部分，因為這些社團都是由高中同學自發性組成的，所以使社團內部間的互動也相當頻密，也比較願意表達想法；在折完蝴蝶後，帶領者就讓大家來玩劃圖/動作猜字，而我也幸參與在其中，亦能感受到在社團內的熱烈氣氛，那是一股會讓人不禁投入其中的感覺。

一日遊客

記得在泰北的第十天，我們一行人落實之前的行程規劃，準備出發至邊境及周邊的景點來飽覽名勝，於是當天我們大概在早上七點多就離開了聖愛之家，坐車出發去我們今天第一個行程-翠峰茶園，那是許多台灣知名部落客都有推薦的旅遊景點，也是邊境附近最大的茶園。記得剛到的時候，馬上就被當前宏偉的茶園景色所震撼，因為一大片的綠油油，叫人看得好不療癒。觀摩茶園的景色過後，我們就到了茶園的商店選購伴手禮以及購買飲料，因為是兩家店舖是開在旁邊的關係，所以我們就一次把兩家店都逛了一遍，我在過程中有了不少收穫；像是茶葉、綠茶拿鐵等。

在結束茶園的行程後，我們接下來就來到天主教學生中心，這裡的是由一名名叫坤拉的修女所創辦的中心，裡面分別有教堂、一些供孩子玩遊玩的設施、一大片草地以及我最期待的其中一個地方-手工藝商店，那裡面有很多由中心所設計及編織手工藝品，且種類繁多，像是有玩偶、衣服、絲巾、鞋子、吊飾…而且他們所編織的花紋以及材質也相當好看及舒服，所以也吸引我在這邊消費了不少。

在把戰利品整理後，我們就到了美塞邊境，這邊的行程有一個彼為可惜的地方，那就是因為我們跟司機言語不通，所以不知道在那邊可以看到兩地的邊界線，但我們在這邊也看到了許多金碧輝煌的宗廟，了解到當地的宗教信仰，而有觀察到僧人在編織花園，覺得十分特別。

結束了美塞行程後，我們就抵達金三角，在這邊，我們選擇了一間餐廳來享用午餐，也有到金三角的入口前拍照留念；亦有到附近選購衣服/飾品。在逛完周邊商店後，我們就到了鴉片博物館進場參觀，因為金三角是之前是鴉片貿易的

核心地帶，所以也保留了相當多以前有關鴉片的資訊、脈絡及變遷，我也在過程彷彿再一次回顧歷史課的內容。在遊覽博物館後，我們就回到住處，與孩子們一起到附近的烤肉店食晚餐，難忘的一天亦到此告一段落。

言語不通?沒關係，微笑即可。

在到達泰北的第十四天，校長為我們安排了一個特別的行程，那就是我們下午會到泰北的阿卡村探望長者以及帶他們跳健康操。

大約下午兩時，我們開始從聖家之家出發至阿卡村，在經過約十分鐘的車程後，我們抵達阿卡村。在抵達後，我們首先把發放給長者的日常用品搬運至當地的教堂，也與抵達的長者打招呼。在長者們都來到教堂後，我們在修女的帶領下，進行了一場禱告，而修女也跟阿卡族的長者介紹我們的到來。在禱告結束後，]我們為長者表演了一段早操，在跳動過程中，也看到大家被歌曲氣氛帶動，一起跟著我們動作擺動。在跳完早操後，輪到我們帶領長者們跳一個簡單的健康操，在過程中儘管言語不通，所以當下我選擇用通用語言-微笑，來發出一起做操的邀請，幸好大家有接收到我的想法以及觀察到我的肢體動作，所以都很積極的跟著我們一起做健康操。

在帶領大家跳完健康操後，我們一行人就開始發放日用品給長者，看著大家在收到物資後都相當滿足，紛紛展現笑容，我的情緒也不禁被渲染起來，感到十分喜樂。在日用品都發放後，我們就到了村莊數個家庭作拜訪，來關心他們身體狀況以及贈送日用品，過程中發現到他們的房子建築都十分特別，因為整間房子都是用竹子為原料所興建。

在結束完拜訪的行程，我們回到聖愛之家整理好用品後，校長則帶領我們到附近的博物館參觀，因為我們目前位處的地區，是坤沙的據點，所以我們可以在博物館當中看到坤沙的居所、有關鴉片貿易的歷史等，十分特別。在參觀博物館後，校長邀請我們到一間小食店享用餐點，在過程中，校長也跟我們科普當地的歷史以及有關創辦學校的理念，在分享過程中，也察覺到校長對培養學生的自豪跟成就感。在享用餐點後，我們就回到教室與孩子們一起上作文課，孩子們一樣

如常積極的撰寫作文。在下課後，我們就回到住處進餐以及為明天的歡送會作準備。

眼淚是珍珠：不捨、難過的感受，將會隨著時間流逝，變成你珍而重之的回憶

在車上的時候，我並沒有因為可以準備回家而感到喜悅。摸著包包上的巧克力，腦海中的，仍然是在回味著昨天所發生的種種。記得昨天是我們與孩子們相處的最後一天，所以在早上我已經把行李大致整理完成。

到了下午時分，我們到了學校，與孩子共渡最後一天的課程，因為今天同樣是情人節的關係，所以也收到了孩子們給予的巧克力。在第一節課結束後，我們就到了樓下的禮堂為歡迎會作準備，像是分配好送給孩子們的小零食、測試投影機、座位分配等等。在完成佈置後，我們就等陣下節課的歡送會到來。

到了第三節課，中二與中三的同學齊聚在禮堂中，心中免不了有點感慨，總覺得日子過得很快。在孩子們都坐好坐位後，由校長先發言，感謝我們的到來以及對孩子作勉勵的話語。接下來就由校長頒發感謝狀給我們。在頒發感謝狀及合照後，我們就開始播放之前準備好的影片，過程中也收獲了大家的笑聲跟掌聲，接下來我們每個人也發表簡短的感言，最後則讓孩子大合照來為今天的歡迎會劃上完滿的句號。在歡迎會結束以及作場景復原後，我們就回到聖愛之家享用晚餐及準備與聖愛之家的孩子作歡送會，也與大家拍了好多好多的照片、收到了好多好多的祝福，讓我渡過了一個相當難忘的晚上。雖然不知道之後有沒有機會再會，但我依然期待著那一天的到來。